



Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

50-е заседание

Четверг, 3 ноября 1994 года, 10 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Эсси (Кот-д'Ивуар)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Ансари (Индия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 45 повестки дня

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить делегациям о том, что в результате проведенных по данному пункту повестки дня консультаций и с учетом решения 48/408 Генеральной Ассамблеи от 16 ноября 1993 года Генеральной Ассамблее предлагается отложить рассмотрение этого пункта и включить его в предварительную повестку дня пятидесятой сессии.

Могу ли я в этой связи считать, что, принимая во внимание решение 48/408, Генеральная Ассамблея постановляет отложить рассмотрение этого пункта и включить его в предварительную повестку дня пятидесятой сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Таким образом, Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение пункта 45 повестки дня.

Пункт 39 повестки дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине: проект резолюции (A/49/L.14/Rev.1)

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Боснии и Герцеговины, который представит проект резолюции.

Г-н Сацирбей (Босния и Герцеговина) (говорит по-английски): Вначале позвольте мне поздравить г-на Эсси с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Даже на этом раннем этапе сорок девятой сессии заметно то влияние, которое оказывают его приверженность делу и стиль руководства.

От имени соавторов мне хотелось бы внести проект резолюции A/49/L.14/Rev.1, озаглавленный "Ситуация в Боснии и Герцеговине".

Проект резолюции основывается на прецеденте, который возник в ходе двух предыдущих сессий Генеральной Ассамблеи. В нем сочетается укрепление принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций с расширением прагматических шагов, необходимых

для укрепления этих принципов. В то же время по сравнению с предшествовавшими документами данный проект резолюции действительно является более важным для мира в Республике Боснии и Герцеговине и для целостности принципов, которые объединяют всех нас здесь в Организации Объединенных Наций.

Поскольку в Республике Боснии и Герцеговине продолжаются агрессия, нарушение прав человека и по-прежнему страдают люди, нравственность и законность с каждым днем все более отодвигаются на задний план. Тем временем мир и даже меры, необходимые для установления мира, как никогда трудноосуществимы.

Сегодня почти две трети нашей страны живут в условиях жестокой оккупации. В последние 5 месяцев последние 50 000 остающихся боснийских мусульман и хорватов на оккупированных территориях, преимущественно старики и женщины, систематически подвергаются варварскому обращению и "этнической чистке". Несмотря на исключительно самоотверженные усилия сотрудников, оказывающих гуманитарную помощь, и Сил Организации Объединенных Наций (СООНО), страдания в сущности усугубились во многих частях нашей страны.

В Сребренице, которая почти два года назад стала примером хладнокровного обстрела гражданского населения, подвергается сейчас другой форме жестокого обращения и удушения - менее очевидной, но более целенаправленной. Народ Сребреницы сейчас лишен возможности не только получать надлежащее питание и медикаменты, но и поддерживать элементарную гигиену и получать продукты питания, которые необходимы для выживания. Поскольку сербские силы не предоставляют внешнему миру возможности узнать о своих новых методах "этнической чистки" и медленного умерщвления, гражданское население подвергается ужасающим болезням, которые в последнее время не наблюдались в цивилизованном мире и являются результатом физических и психологических страданий вследствие отсутствия соли, моющих средств, мыла и других предметов первой необходимости. Положение такое, как если бы в одном месте соединились Ленинград времен второй мировой войны и лепрозорий в средневековой Европе.

Тем временем механизмы, официально принятые Советом Безопасности для сведения к минимуму нарушений прав человека, страданий и агрессии, систематически отодвигаются на второй план и становятся объектом манипуляций, либо ими с легкостью пренебрегают. Резолюции Совета Безопасности, такие, как резолюция 770 (1992), в которой говорится о необходимых мерах по оказанию гуманитарной помощи, или резолюции по "безопасным районам" (резолюции 819 (1993), 824 (1993) и 836 (1993) Совета Безопасности) превратились в реликвию, как если бы они были приняты Лигой Наций, а не Организацией Объединенных Наций. Аналогичным образом, резолюции Совета Безопасности, направленные на обеспечение международного права и Устава Организации Объединенных Наций, которые лишь недавно приветствовались, как олицетворение новой решимости и приверженности, сейчас отложены в долгий ящик, подобный хранилищу мертвых принципов, которые подлежат окончательному захоронению после того, как будут произнесены надгробные речи. Сейчас пора не только восстановить практические и юридические механизмы, которые олицетворяют собой надежду для Боснии, но и вдохнуть новую жизнь в принципы, которые принимаются, как нечто само собой разумеющееся, и зачастую игнорируются.

Проект резолюции содержит более 50 пунктов, но лишь только два пункта касаются вопроса об эмбарго на оружие. Этот проект резолюции касается не эмбарго на оружие. Этот проект резолюции укрепляет ключевые принципы, способствует усилиям по обеспечению мира, вселяет надежду на успех и призывает принять практические меры, которые могли бы смягчить последствия "этнической чистки", систематических нарушений прав человека и преднамеренно причиненных страданий. Конечно же, в нем содержится призыв Совета Безопасности рассмотреть вопрос об освобождении правительства Республики Боснии и Герцеговины от непредвиденных и несправедливых последствий эмбарго на поставки оружия в качестве решающего и давно назревшего шага в процессе поиска мира.

К сожалению, мне придется посвятить большую часть своего выступления вопросу об эмбарго на поставки оружия, поскольку это как раз тот элемент, который более всего оспаривается противниками данного проекта резолюции. Однако,

мне хотелось бы напомнить присутствующим, которые готовы поддержать юридические и моральные принципы, лежащие в основе данного проекта резолюции, что эти принципы не являются самоисполняющимися, и фактически они могут поставить нас перед трудным выбором.

Кстати говоря, не следует питать иллюзий в отношении того, что даже эти принципы пользуются всеобщей поддержкой со стороны всех правительств, которые представлены в Ассамблее. Кое-кому хотелось бы ограничить применимость этих принципов, исходя из целесообразности, тем самым отводя многим нашим странам, в том числе Республике Боснии и Герцеговине, роль граждан третьего сорта в семье народов согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Сегодня это - Республика Босния и Герцеговина. Вчера это были Чехословакия и Эфиопия, которые вследствие применения двойных стандартов привели к прекращению существования Лиги Наций. Завтра же на этом месте может оказаться практически любой из нас.

Нам хотелось надеяться, что международное сообщество единодушно встанет на защиту нашей страны и покончит с агрессией, нарушениями прав человека и страданиями гражданского населения. К сожалению, этого не произошло. Если международное сообщество не готово идти по пути миротворчества, то мы должны вновь заявить о своем праве и о намерении осуществить эту задачу самостоятельно.

Мы искренне признательны за самоотверженную помощь, в особенности за гуманитарную помощь, которую оказывают целый ряд частных лиц, неправительственных организаций и стран, а также Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и СООНО.

Учитывая, какие страдания и нужду испытывают другие, как, например, в Руанде, мы действительно считаем, что нам повезло. В то же время, похоже, что некоторые стремятся использовать эту помощь в качестве аргумента, с тем чтобы обречь нас на ведение бесконечной войны, облегчаемой только нерегулярной помощью, которая предоставляется в виде гуманитарной помощи.

Если потребуется, мы готовы сами сделать трудный выбор. Однако нас не просят, нас ставят в известность.

Давайте внесем ясность. Если выбирать между продолжением роли СООНО и, с другой стороны, эффективной отменой эмбарго на поставки оружия, введенного в отношении нашего правительства, то мы выбираем тот путь, который позволяет непосредственно устранить сохраняющиеся коренные причины агрессии посредством отмены эмбарго. В конечном итоге, именно недостаточное качество и количество нашего оружия, позволило этой агрессии продолжаться, и это сделало необходимой ценную помощь СООНО и других, которая направлена на смягчение последствий и страданий.

Мы не ждем, что международное сообщество будет кормить нас бесконечно, и не просим других вести за нас борьбу; однако, мы надеемся, что наше право на самооборону будет уважаться, как и наше стремление управлять своей судьбой, причем раз и навсегда.

Некоторые утверждали, что, если будет отменено эмбарго на оружие в отношении нашей Республики, мы вскоре подвергнемся еще более мощному военному давлению и будем повержены. Этот аргумент игнорирует тот факт, что в самом начале агрессии мы уже были поставлены в самую невыгодную позицию и что наша армия и гражданское население не сейчас и ни когда-либо в прошлом не полагались на милосердие или сдержанность наступления сербов. Существует риск, что вновь, несмотря ни на что, мы сами должны будем принять решение. Оно не должно навязываться другими - якобы действующими в наших интересах.

Сейчас некоторые утверждают, что фактически боснийцы уже слишком сильны и что они больше не нуждаются в оружии для самообороны. Что касается Боснии и Герцеговины, являющейся страной, две трети которой по-прежнему оккупированы, города которой, включая и ее столицу, находятся в осаде, население которой по-прежнему подвергается неизмеримым страданиям и преступным нападениям и враг которой отказывается согласиться с международно признанным мирным планом, то действительно утверждение о том, что мы уже слишком сильны, не соответствует действительности.

Говоря более конкретно, это утверждение вступает в противоречие с нашим статусом государства - члена Организации Объединенных Наций, нашим суверенитетом и нашей территориальной целостностью.

Честно говоря, мы подозреваем, что действует более циничная философия. Некоторые считают, что поскольку на стороне Республики Боснии и Герцеговины законность и мораль, в то время как на стороне сербов военная мощь, существует симметрия или равновесие, необходимые для того, чтобы добиться урегулирования. Я боюсь, что наша монополия на законность и мораль превратила нас всего лишь в жертвы, в то время как сербская сторона не видит никаких причин для того, чтобы сдерживать свое военное превосходство в контексте этого ощущаемого баланса.

Этот циничный подход был ошибкой во всех отношениях. И вновь мы должны задать вопрос: какой же Устав Организации Объединенных Наций и какие же правовые принципы мы поддерживаем, если военная мощь получает законный статус как противовес законности и морали, для того чтобы вынудить людей на любое урегулирование?

27 сентября 1994 года наш президент г-н Алиа Изетбегович выступал в этой Ассамблее и предложил компромисс: Совет Безопасности де-юре отменяет эмбарго на поставки оружия и откладывает его практическое применение, применение де-факто на шесть месяцев. Фактически, это компромиссное предложение содержится в тексте проекта резолюции, который рассматривает Ассамблея. Предлагая это, мы преследуем цель оказания максимального давления на сербов Караджича, с тем чтобы они приняли мирный план Контактной группы и выполняли его, в то же время обеспечивая больше времени для того, чтобы давление подействовало до того, как будет отменено эмбарго де-факто. Мы также рассматриваем это как наиболее эффективное средство координации всех наших общих усилий - боснийцев, Контактной группы, Совета Безопасности, стран, предоставляющих контингенты в СООНО, остальной части международного сообщества - в поисках мира и как путь для сведения к минимуму потенциально негативного воздействия на гуманитарные усилия СООНО и других государств.

К сожалению, наше предложение было неправильно истолковано как признак страха и нерешительности. Это не так. Как мы говорили, если бы у нас был выбор, мы четко высказались бы о том, что делать, даже если на повестке дня стоял вопрос о немедленных действиях. Наше компромиссное предложение - это знак того, что мы обязаны использовать все варианты во имя мира и сведения к минимуму потенциальных негативных последствий.

В качестве части своего плана обеспечения мира в Республике Боснии и Герцеговине Контактная группа сама предложила, чтобы эмбарго на поставки оружия было снято в ответ на отказ сербов Караджича принять мирное предложение. Мы согласились с мирным планом, несмотря на тот факт, что он предусматривает очень трудные - даже несправедливые - уступки с нашей стороны. Сербь Караджича отвергли мирный план, полагая, что они располагают вооруженными силами, для того чтобы сохранить оккупацию и статус-кво.

Сегодня мы вновь предлагаем, чтобы действительная отмена эмбарго на поставки оружия была отложена на шесть месяцев, однако нас больше не могут успокоить обещания, которые никогда не материализуются и могут, фактически, быть такими же недостижимыми, как радуга. Мы действительно согласились бы с дальнейшей отсрочкой, если бы были конкретные показатели прогресса в достижении мира, в том числе и принятие мирного плана Контактной группы сербами Караджича.

И вновь мы задаем вопрос: когда же все члены Контактной группы - кроме Соединенных Штатов Америки, - которые являются постоянными членами Совета Безопасности, а именно: Франция, Соединенное Королевство и Российская Федерация выполняют свое обязательство по окончательной отмене эмбарго на поставки оружия? Они опять повторяют, что еще не настало время, что не использованы все другие варианты. Однако каждый раз в течение последних двух лет, когда они отвечали на этот вопрос в ходе прений в Совете Безопасности, они постоянно говорили "Еще не время".

Разумеется, мы могли бы усмотреть еще более зловещие мотивы в этом затянувшемся процессе, однако мы лишь стремимся избежать бесконечной

манипуляции нашей доброй волей и нашей приверженностью миру.

Во многих наших культурах и нациях радуга - это символ надежды. В течение двух с половиной лет нам говорят, что мы должны пройти этим путем до конца радуги, к миру. Два с половиной года, по мере того как отвергались мирные усилия и продолжалась агрессия, нам говорили: не сегодня, но может быть завтра, наконец, настанет время для того, чтобы отменить эмбарго на поставки оружия жертвам, чтобы мы смогли защищать себя.

Мы устали искать радугу. В действительности, над Республикой Боснии и Герцеговины даже нет радуги. Небо над Боснией и Герцеговиной по-прежнему скрывают тучи войны, "этнической чистки", осады и страданий. Пожалуйста, не обещайте нам больше радужного счастья. Мы всего лишь хотим покончить с грозой, которая обрушилась на всю нашу Республику.

Г-н Разали (Малайзия) (говорит по-английски): Положение в Боснии и Герцеговине по-прежнему остается наиболее серьезным международным кризисом, с которым столкнулось международное сообщество со времени окончания "холодной войны". Прошло почти три года, а бойня, жестокая агрессия и "этническая чистка" в Боснии и Герцеговине по-прежнему продолжаются. С июня 1991 года погибли от 200 000 до 300 000 человек, а 2,7 миллионов человек были низведены до статуса беженцев. Около 50 000 боснийских женщин были изнасилованы сербскими солдатами в ходе систематической кампании унижения и психологического террора. Если Организация Объединенных Наций действительно последнее прибежище, к которому обращаются затерроризированные народы и поработанные нации, не должна ли в таком случае Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности взять на себя определенную долю вины за эти ужасные трагедии?

Сегодня наши обсуждения здесь не могут быть всего лишь выражением нашего отчаяния. Наше послание сербам, крупным державам и Совету Безопасности должно быть недвусмысленным и четким: мы отвергаем принцип приобретения территории силой, те, кто осуществляет геноцид и нарушает права человека, должны быть преданы

суду, и международное сообщество обязано поддерживать правопорядок. Мы также напоминаем Совету о его обязательстве по Уставу восстановить мир и безопасность, а также о том, что он должен подтвердить неотъемлемое право Боснии и Герцеговины на самооборону в соответствии со статьей 51.

Совет Безопасности принял более 63 резолюций по этому вопросу, и 17 резолюций приняла Генеральная Ассамблея. Однако все эти резолюции были лишь предостережениями на бумаге: они не имели никакого воздействия на местах.

Мы неоднократно заявляли, что Совет Безопасности может и должен действовать для того, чтобы ликвидировать этот конфликт. Бездейственность Совета по проблеме Боснии и Герцеговины не идет ни в какое сравнение с успешными решениями и действиями в других частях света. Не отсутствие ли потенциала или ресурсов, не отсутствие ли руководства и политической воли проявились в неспособности использовать все необходимые средства для обеспечения успеха в отношении положения в Боснии и Герцеговине?

Что касается Боснии и Герцеговины, то всем известно, что в Совете существуют серьезные разногласия среди определенных крупных держав с их особыми конкурирующими интересами. Эти державы, претендующие на высокую моральную позицию в вопросах прав человека и демократии, по-видимому, не беспокоят массовые нарушения прав человека и акты агрессии и геноцида в Боснии и Герцеговине.

Специальный докладчик Комиссии по правам человека г-н Тадеуш Мазовецкий указывал, что непрекращающиеся военные действия со стороны боснийских сербов превратили зоны, которые, в соответствии с резолюцией 836 (1993) Совета Безопасности определяются как безопасные районы под охраной Организации Объединенных Наций, в осажденные районы. Действительно, безопасные районы, находящиеся под охраной Организации Объединенных Наций, особенно Сараево, были открытыми целями для беспорядочных артиллерийских и минометных обстрелов сербов.

Поэтому неудивительно, что сербы по-прежнему открыто нарушают резолюции Совета Безопасности.

Агрессоры не испытывают абсолютно никакого страха перед наказанием за нарушения ими международного права и прав человека. Согласно сообщениям, сербы разоружали и унижали солдат Организации Объединенных Наций, подвергали их обстрелам, а также разворовывали охраняемое ими тяжелое вооружение. В апреле месяце они даже в течение нескольких дней держали под фактическим домашним арестом около 40 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, выставив у их дверей часовых. Они вновь и вновь нарушали объявленную Организацией Объединенных Наций бесполетную зону в Боснии, а также запретные для тяжелого вооружения зоны вокруг Сараево и Горажде. Они затягивают выполнение якобы строгих сроков выполнения решений Организации Объединенных Наций, они нарушают прекращение огня и данные обещания используют не как слова чести, а как инструмент обмана. Наконец, они безнаказанно отвергли мирный план, предложенный западной Контактной группой.

23 сентября, в силу и безысходности и руководствуясь политическими побуждениями, Совет принял резолюцию 943 (1994), которая частично отменила санкции в отношении Сербии и Черногории. Мы считаем, что поспешное принятие резолюции 943 (1994) является большим шагом назад в международных усилиях по обеспечению справедливого мира в Боснии и Герцеговине. Это случилось тогда, когда резко поднялась волна насилий против боснийского народа, санкционированная сербами, возобновилась осада Сараево и усилилась кампания "этнической чистки" в Бая-Луке, Биелине и Приедоре.

Делегация Малайзии хотела бы напомнить Совету, что силы, выступающие против законного правительства Боснии и Герцеговины, продолжают извлекать выгоду из прежней и нынешней роли Сербии и Черногории в этой войне, особенно в результате того, что они унаследовали вооружение югославской национальной армии. Мы не можем игнорировать тот факт, что кампания за создание Великой Сербии разрабатывалась и вдохновлялась режимом Белграда.

Хотя мы приветствуем резолюцию 947 (1994) Совета Безопасности о продлении мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) еще на шесть месяцев, мы глубоко озабочены последствиями заявлений некоторых

стран о том, что в случае отмены эмбарго на поставки оружия они выведут свои войска из СООНО. Эти угрозы лишь потворствуют сербам, которые в результате станут еще более непримиримыми. Сербь, обладающие превосходящей военной машиной, только и ждут, пока Организация Объединенных Наций выведет свои войска, для того чтобы осуществить свою мечту о Великой Сербии.

В то же время Ассамблея должна подчеркнуть, что вывод некоторых воинских контингентов из состава СООНО не будет означать завершения той роли, которую играет Организация Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине. В самом деле, Организация Объединенных Наций не должна и помышлять о таком выводе, принимая во внимание то, что Совет Безопасности должен отстаивать и обеспечивать выполнение более 63 резолюций, касающихся Боснии и Герцеговины.

В этом отношении мы также обеспокоены докладом Генерального секретаря Совету Безопасности, в котором он, похоже, начинает делать первые шаги в подготовке вывода СООНО. Мы не должны бросать боснийцев на милость сербам, и Организация Объединенных Наций не должна отвернуться от Боснии. У международного сообщества моральный долг оставаться в Боснии и Герцеговине. Со своей стороны, Малайзия готова и намерена сохранить свои войска в Боснии, продолжая участвовать в деятельности СООНО.

Мы также выражаем свою обеспокоенность в связи с так называемой беспристрастностью СООНО в поддержании статус-кво, которое в конечном итоге идет на пользу боснийским сербам. СООНО как будто согласились с мнением боснийских сербов о том, что осада Сараево и положение гражданского населения этого города в качестве заложников - это законные военные контрмеры. Это привело также к мнению, что СООНО боятся обидеть боснийских сербов. Кое-кто в командовании СООНО также предпочел характеризовать любые военные действия боснийского правительства как наносящие ущерб, а не как законные меры по защите своих гражданских и суверенных интересов. Безусловно, СООНО не могут относиться к жертвам и агрессору одинаково. Призыв сохранять статус-кво идет на пользу лишь сербам, которые силой оружия оккупируют 70 процентов территории. Аргумент о том, что сохранение нейтралитета СООНО - это синоним

сохранения статус-кво, не служит правому делу. Моя делегация также не может понять новую концепцию пропорциональных ответных действий. Какие пропорциональные ответные действия были предприняты Организацией Североатлантического договора (НАТО) или Организацией Объединенных Наций в ответ на гибель 200 000-300 000 человек и изнасилование 50 000 боснийских женщин?

Мы воздаем должное 39 795 миротворцам, а также правительствам 36 стран, которые предоставили войска. Международное сообщество по-прежнему должно оставаться бдительным и отвергать все коварные усилия, направленные на то, чтобы поставить вопрос в отношении определенных участников сил по поддержанию мира в зависимости от их вероисповедания. Необходимо не упускать из виду тот факт, что миротворцы из развивающихся государств, включая страны - члены Организации Исламская Конференция (ОИК), являются выходцами из стран с разнообразием культур и религий. Пожалуйста, не оскорбляйте нас, ставя под сомнение нашу добросовестность и нашу приверженность делу Организации Объединенных Наций.

Делегация Малайзии хотела бы вновь подчеркнуть те смелые решения, которые были приняты руководством Боснии и Герцеговины для изыскания справедливого и прочного решения проблемы. Несмотря на трудности в связи с мирным планом, предложенным Контактной группой западных стран, оно приняло этот план во имя мира и прекращения человеческих страданий. 27 сентября 1994 года здесь, в этом Зале Ассамблеи, президент Алия Изетбегович принял смелое решение, предложив отсрочить на шесть месяцев снятие эмбарго на поставки оружия Боснии и Герцеговине, идя навстречу установлению мира.

Совет Безопасности начал неофициальное рассмотрение давно назревших конкретных действий, направленных на обеспечение того, чтобы эмбарго на поставки оружия не применялось более против Боснии и Герцеговины. Соединенные Штаты выдвинули эту заслуживающую одобрения инициативу. Мы благодарны Соединенным Штатам за выдвижение этой инициативы.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать Генеральную Ассамблею оказать всеобъемлющую поддержку

проекту резолюции Совета Безопасности по этому вопросу, с тем чтобы обеспечить его положительное рассмотрение в Совете Безопасности. Пришло время Генеральной Ассамблее поднять свой голос в защиту права этой осажденной нации на самооборону. Мы надеемся, что, в отличие от заседания, состоявшегося в июне 1993 года, Совет на своем предстоящем заседании одобрит проект резолюции, направленный на снятие эмбарго на поставки вооружений Боснии и Герцеговине.

В то же время мы хотим обратиться с открытым призывом ко всем членам Совета, как постоянным, так и непостоянным, поддержать этот проект резолюции. Правительство моей страны призывает, в частности, Китай и непостоянных членов, таких, как Новая Зеландия, Бразилия, Аргентина и Чешская Республика, а также членов Движения неприсоединения обеспечить, чтобы Босния и Герцеговина не была бы более несправедливо лишена своего неотъемлемого права на самооборону, как это предусмотрено в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций.

Малайзия полностью поддерживает усилия Специального координатора для Сараево, назначенного в соответствии с резолюцией 900 (1994) Совета Безопасности. Правительство Малайзии на сегодняшний день внесло 1 050 000 долл. США в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для восстановления системы коммуникационного хозяйства в Сараево, а также участвовало в работе первой конференции доноров, содействующих осуществлению Плана действий, проведенной в Вене 20 сентября 1994 года. Мы надеемся, что Специальный координатор сможет начать осуществление первой части плана, которая касается удовлетворения первоочередных потребностей, до начала зимы, для того чтобы восстановить нормальную жизнь жителей Сараево. Мы хотели бы призвать международное сообщество поддержать и мобилизовать ресурсы для восстановления и реконструкции Республики Боснии и Герцеговины.

В заключение моя делегация хотела бы призвать оказать, по возможности, самую широкую поддержку проекту резолюции Генеральной Ассамблеи по Боснии и Герцеговине во имя человечности и примата права. Генеральная Ассамблея, представляя волю международного сообщества, не может игнорировать мольбы о помощи и бедственное положение боснийского

народа. По завершении наших дискуссий Генеральная Ассамблея должна направить четкий и категорический сигнал Совету Безопасности, великим державам и агрессорам. Если Совет Безопасности не сможет выполнить свои уставные обязанности, то у государств-членов останется единственный выбор - просить созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Боснии и Герцеговине.

Председатель (говорит по-английски): Я предлагаю, если не будет возражений, закрыть список ораторов по данному пункту повестки дня сегодня в 11 ч. 00 м.

Решение принимается.

Г-н Хошпу (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Неспровоцированные вооруженные нападения и продолжающаяся сербская агрессия против Республики Боснии и Герцеговины, наряду с тяжелым положением мусульманского населения этой страны, сделали необходимым рассмотрение еще раз на Генеральной Ассамблее положения в Боснии и Герцеговине. Начиная с прошлого года мы явились свидетелями целого ряда позитивных и, к сожалению, негативных событий. В то время как правительство Республики Боснии и Герцеговины проявляет крайнюю гибкость и действует в духе примирения, никаких серьезных мер не было предпринято против продолжающих упорствовать сербов.

Очевидный акт агрессии против Республики Боснии и Герцеговины, суверенного и независимого государства - члена Организации Объединенных Наций, длится вот уже третий год. С начала конфликта Советом Безопасности было принято много резолюций, но, к сожалению, они не остановили агрессора в его безрассудстве. Наоборот, государство было лишено своего неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, признаваемого в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому в результате неспособности или нежелания Совета Безопасности взять на себя ответственность перед лицом продолжающейся сербской агрессии против Боснии сербы остаются непреклонными и продолжают практику геноцида в отношении Боснии и Герцеговины.

Выполнение в полной мере решений Совета Безопасности, касающихся безопасных районов и запретных зон, является крайне важным и необходимым элементом в достижении всеобъемлющего решения. Однако осада Сараево и других боснийских городов и безопасных районов была в последнее время усилена, а безопасность жителей этих районов поставлена под серьезную угрозу со стороны сербских сил. К сожалению, Совет Безопасности не продемонстрировал необходимой решительности, для того чтобы добиться выполнения своих решений и быть готовым противостоять насилию и непримиримости сербов. Безопасные районы должны находиться под охраной, и Силам Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) должны быть предоставлены полномочия для принятия необходимых мер на основании соответствующих резолюций Совета Безопасности по этому вопросу. Более того, Совет Безопасности должен безотлагательно и в полной мере выполнить свою резолюцию 770 (1992) для обеспечения беспрепятственного потока гуманитарной помощи, включая снабжение водой, электричеством и топливом, особенно в безопасные районы Боснии и Герцеговины.

Правительство Республики Боснии и Герцеговины смело приняло мирный план. Правительство Боснии, без всякого сомнения, доказало свое искреннее стремление к достижению мира. Сербь, с другой стороны, отвергли мирный план на практике и безнаказанно проигнорировали волю международного сообщества. Неспособность Совета Безопасности принять серьезные меры, для того чтобы заставить сербов отказаться от своей политики непримиримости и принять мирный план, была фактически неправильно понята агрессорами и их сторонниками в Сербии и Черногории. Существует множество доказательств связи между Сербией и Черногорией и боснийскими сербами, несущими ответственность за агрессию, а также массовые и грубые нарушения прав человека в Боснии и Герцеговине. Тот факт, что Совет Безопасности фактически поддержал Сербию и Черногорию тем, что ослабил санкции, несмотря на то, что она выразила поддержку силам боснийских сербов, должно в действительности стать для нас причиной огромного сожаления. Министры иностранных дел Организации Исламская конференция на своей встрече в сентябре в Нью-Йорке с болью отметили принятие Советом

Безопасности резолюции 943 (1994) в отношении ослабления санкций против Сербии и Черногории. Их вывод о том, что

"... принятие резолюции 943 (1994) было преждевременным, несвоевременным и не способствовало усилиям по достижению справедливого мира в Боснии и Герцеговине",

оказался правильным.

Не так давно, когда президент Изетбегович выступал перед Ассамблеей и внес предложение по вопросу о эмбарго на поставки оружия в отношении Боснии, он опять продемонстрировал желание действовать в духе примирения, который стал символом правительства Республики Боснии и Герцеговины. Моя делегация вновь подтверждает свое требование о снятии эмбарго на поставки оружия, которое было несправедливо введено против правительства Боснии и Герцеговины, и в то же самое время приветствует заявление, сделанное президентом Изетбеговичем, и поддерживает его компромиссное предложение. В этом контексте Совет Безопасности должен объявить, что правительство Республики Боснии и Герцеговины выводится из-под действия резолюции 713 (1991), и снять несправедливое эмбарго на поставки оружия против Боснии, как это отражено в предложении президента Изетбеговича. Любое решение Совета Безопасности, кроме этого справедливого требования, несомненно, придаст смелость агрессору в его дальнейших преступлениях против человечности. Боснийскому народу не нужно угрожать выводом части контингента СООНО из Боснии и Герцеговины. Исламские государства уже не раз выражали свою готовность предложить еще войска для СООНО. Совет Безопасности и Генеральный секретарь должны воспользоваться этим предложением и принять необходимые меры.

Моя делегация поддерживает создание Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии. Теперь, когда все отсрочки в работе Трибунала устранены, юридический процесс может начаться. Мы надеемся, что Трибунал может безотлагательно начать осуществлять свои функции по судебному преследованию и привлечению к суду тех, кто несет

ответственность за преступления против человечности в бывшей Югославии.

В заключение я хотел бы еще раз подчеркнуть, что мое правительство поддерживает боснийское правительство в его борьбе против агрессии, геноцида и "этнической чистки". Поддержка и восстановление суверенитета, политической независимости, территориальной целостности и единства Республики Боснии и Герцеговины является общей обязанностью всех членом международного сообщества. Именно по этой причине моя делегация является соавтором и активно поддерживает проект резолюции по Боснии и Герцеговине, предложенный Генеральной Ассамблеей для обсуждения. Этот проект резолюции включает в себя необходимые элементы и принципы, принятие которых продемонстрировало бы единую позицию международного сообщества в противовес сербской агрессии и непримиримости.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): Как это ни печально, но мы вынуждены вновь собраться здесь для того, чтобы рассмотреть вопрос о трагической ситуации в Республике Боснии и Герцеговине. Нас глубоко угнетает мысль о том, что ее народ четвертую зиму подряд практически лишен всяких надежд на то, что будет восстановлен мир в их стране. Даже несмотря на развертывание в течение последних трех лет сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, было унесено бесчисленное множество жизней ни в чем не повинных людей и миллионы людей были вынуждены покинуть свои дома. Мы по-прежнему являемся свидетелями многочисленных ужасающих актов насилия; массовое убийство на центральном рынке в Сараево в феврале сего года особенно ярко запечатлелось в нашей памяти. В самом деле, есть большие основания для отчаяния.

Однако было бы ужасной ошибкой для международного сообщества сделать вывод о том, что положение безнадежно, и сложить с себя ответственность, поскольку при оценке событий последнего года мы не можем не заметить, что, фактически, в Боснии и Герцеговине был все же достигнут весьма реальный прогресс. Насколько хуже могла бы быть ситуация сегодня, если бы Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (СООНО) не оказывали разнообразных услуг в виде гуманитарной помощи и поддержания мира? Их усилия явно оказались

эффективными с точки зрения уменьшения насилия и сдерживания конфликта. Кроме того, благодаря в немалой степени посредническим усилиям Соединенных Штатов, спор между правительством Боснии и Герцеговины и боснийскими хорватами был прекращен, и две соседних общины образовали федерацию. Не следует игнорировать и совместных усилий Организации Объединенных Наций и Организации Североатлантического договора (НАТО) в деле защиты безопасных районов, укрепления "запретной зоны" и, в результате этого, прекращения жесточенных боев в Сараево, Горажде и других городах. Пожалуй, наиболее значительным событием в этом году явилось создание Контактной группы, территориальное предложение которой было принято всеми сторонами, за исключением, к сожалению, боснийских сербов. И наконец, я не могу не отметить решение президента Союзной Республики Югославии Милошевича откликнуться на призывы международного сообщества о закрытии своей границы с Боснией и Герцеговиной.

От имени правительства Японии я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное Совету Безопасности, Контактной группе, Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) за их самоотверженные усилия по восстановлению мира в Боснии и Герцеговине, а также по оказанию гуманитарной помощи ее народу. Кроме того, персонал СООНО и страны, предоставляющие контингенты, заслуживают нашей особой благодарности и восхищения.

Безусловно, положение является крайне хрупким, и предстоит сделать еще очень многое. Но я полагаю, важно признать те достижения, которые были получены в результате постоянных совместных усилий международного сообщества, так что мы можем надеяться, что прогресс будет достигнут и упрочен в предстоящие месяцы.

В сентябре 1994 года Совет Безопасности принял резолюции 942 (1994) и 943 (1994) по ужесточению экономических санкций в отношении боснийских сербов и частичной отмене санкций в отношении Союзной Республики Югославии. Если Югославия выполнит свои обязательства в течение первоначального срока в 100 дней, то может быть

рассмотрена возможность о дальнейшем смягчении санкций. Эти резолюции должны стать серьезным напоминанием для тех, кто отвергает мир, о том, что они окажутся в изоляции, а те, кто поддерживает мирный процесс, получают международное признание. На основе такого подхода, который пользуется полной поддержкой в Японии, боснийские сербы должны осознать, что они сами могут оказаться в изоляции на международной арене, без какой-либо надежды на получение помощи откуда бы то ни было. Мы решительно призываем Союзную Республику Югославию и впредь сотрудничать с международным сообществом и использовать свое влияние, чтобы убедить боснийских сербов поступить таким же образом. Кроме того, Япония рассматривает взаимное признание международных границ как наиболее насущное предварительное условие дальнейшего прогресса на пути к миру.

Недавно Совет Безопасности продлил мандат СООНО еще на шесть месяцев. Поскольку будущее СООНО далее этого срока остается неясным, отсутствие серьезного прогресса на данном этапе могло бы иметь очень серьезные последствия. Действительно, это, возможно, является для нас наилучшим и последним шансом достичь справедливого и прочного урегулирования. Однако месяцы пролетают очень быстро, международное сообщество, единое в своем подходе, должно удвоить свои усилия по содействию мирному решению.

В этом контексте Япония считает, что вопрос о снятии эмбарго на поставку оружия создает серьезную проблему в рамках сложившегося положения. Необходимо проявлять крайнюю осторожность в этом вопросе с учетом весьма реальной опасности того, что этот шаг может привести к эскалации боевых действий, которые выйдут из-под контроля, а также поставить под угрозу безопасность персонала СООНО.

Япония сохраняет непоколебимую убежденность в том, что конфликт должен быть урегулирован путем переговоров; лишь тогда установится прочный и длительный мир на всей территории страны и среди всех ее жителей. В то же время Япония придает огромное значение превентивной дипломатии и гуманитарной помощи. Так, в прошлом месяце Япония обещала предоставить 20 млн. долл. США на гуманитарную деятельность Управления Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций по делам беженцев в бывшей Югославии.

Реконструкция и восстановление Сараево является еще одной большой проблемой. Мы в Японии делаем все от нас зависящее, чтобы насущные потребности его населения были удовлетворены до наступления суровой зимы.

Я подчеркивал в своем выступлении важное значение решительных и последовательных международных усилий. Однако в конечном счете, никто иной как сам народ и руководители Боснии и Герцеговины могут определить судьбу своей страны. Важно, чтобы все стороны в этом тревожном районе направили свои усилия на достижение всеобъемлющего урегулирования путем переговоров. Я надеюсь на то, что они укрепят свои усилия, зная о том, что они могут рассчитывать на международное сообщество, которое окажет содействие в плане помощи, руководства, а также моральной и материальной поддержки.

Г-н Самхан (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Сейчас, когда окончание "холодной войны" возродило надежды на создание такой атмосферы в международных отношениях, которая будет основываться на устоях мира, безопасности, сосуществования, развития и урегулировании споров между государствами на основе диалога и мирным путем, мы видим, что положение в Боснии и Герцеговине продолжает ухудшаться, приобретая все более сложный характер, особенно в отношении вопиющих нарушений прав человека, совершаемых боснийскими сербами против народа Боснии и Герцеговины.

Эти нарушения включают все формы жестокого уничтожения, "этнические чистки", неизбирательные бомбардировки, уничтожение собственности, голод для населения, рассредоточение населения, осаду городов и лагерей для беженцев, презрительное игнорирование и попрание всех международных резолюций при полной безнаказанности за все серьезные последствия.

Несмотря на многочисленные международные резолюции и заявления Председателя Совета Безопасности по этому вопросу, мы обнаруживаем, что международное сообщество продолжает оставаться неспособным выполнить свою

ответственность и положить конец этой вопиющей агрессии против народа Боснии и Герцеговины, агрессии, которая представляет собой угрозу не только для балканского региона, но и для международного мира и безопасности в целом. Поэтому международное сообщество не может в настоящее время закрывать глаза на подобную практику и сидеть сложа руки, не принимая никаких эффективных и твердых действий, направленных на прекращение агрессии боснийских сербов и искоренение ее последствий.

Делегация Объединенных Арабских Эмиратов считает, что международные меры, недавно принятые Советом Безопасности в отношении ослабления санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), проигнорировали позицию той стороны, которая выступает в поддержку сербских агрессоров в обмен на так называемые обещания закрыть границы для боснийских сербов. Все международные сообщения и свидетельства указывают на то, что эти обещания не были серьезными, поскольку оружие продолжает поступать к агрессору, на чьей стороне продолжают сражаться наемники из Сербии и Черногории.

Моя делегация считает, что, если международное сообщество должно занять новую позицию по отношению к Союзной Республике Югославии (Сербия Черногория), такая позиция должна сопровождаться строгими мерами, направленными на то, чтобы не допустить вознаграждение агрессора за счет жертвы. Такие меры должны включать строгое наблюдение со стороны эффективных международных сил наблюдателей с целью прекращения потока оружия боснийским сербам - агрессорам через общую границу между Боснией и Герцеговиной и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория). Кроме того, правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) должно официально признать Республику Боснию и Герцеговину в рамках существующих международно признанных границ и подчиниться соответствующим международным резолюциям и выдать военных преступников Международному трибуналу. Должно быть также оказано давление на боснийских сербов, с тем чтобы они приняли мирный план Контактной группы, который был поддержан Организацией Объединенных Наций и принят правительством Боснии и Герцеговины.

Правительство и народ моей страны продолжают высказывать глубокую озабоченность по поводу ухудшающегося положения населения Боснии и Герцеговины и, в частности, мусульманского населения этой страны. Мы выразили наше беспокойство по поводу продолжающихся актов агрессии со стороны боснийских сербов против этого населения, актов, которые также направлены против представителей Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и конвоев, доставляющих гуманитарную помощь. Мы выражаем полную поддержку правительству Боснии и Герцеговины и вновь и вновь решительно осуждаем сербскую агрессию. Мы вновь также хотим призвать к обеспечению полного уважения суверенитета, политической независимости, территориальной целостности и единства Республики Боснии и Герцеговины на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Международное сообщество не должно стать жертвой тактики дешевого торга. Учитывая это, мы призываем международное сообщество, представленное в Совете Безопасности, пересмотреть тот подход, который оно использовало при урегулировании нынешнего положения в Боснии и Герцеговине, и рассмотреть вопрос принятия более эффективных мер с целью достижения справедливого и прочного разрешения кризиса в соответствии с буквой и духом Устава без вознаграждения агрессора. Любое такое урегулирование должно основываться на полном и безоговорочном соблюдении норм международного права и должно положить конец осаде и агрессии, которым подвергаются территория и население этого государства - члена Организации Объединенных Наций.

В свете провала всех международных дипломатических усилий по достижению прочного политического урегулирования положения в Боснии и Герцеговине моя страна вновь призывает Генеральную Ассамблею и, в частности, постоянных членов Совета Безопасности приложить все усилия в направлении поиска путей справедливого урегулирования этого кризиса с помощью следующих мер:

Первое - создать четкие и определенные механизмы для того, чтобы заставить боснийских сербов уйти со всех

оккупированных ими территорий в соответствии с международным мирным планом;

Второе - разрешить правительству Боснии и Герцеговины использовать свое законное право на самооборону, закрепленное в статье 51 Устава, что требует отмены эмбарго на поставку оружия, наложенное на это правительство;

Третье - расширить своевременное использование без предупреждения воздушных ударов со стороны Организации Североатлантического договора (НАТО) с целью сдерживания нарушений со стороны сербских сил;

Четвертое - изменить мандат СООНО и предоставить им больше полномочий с целью выполнения ими более эффективной роли в деле обеспечения международной защиты гражданских лиц и передвижения гуманитарной помощи. В этой связи соответствующие резолюции, принятые Советом Безопасности, должны быть выполнены, особенно те, которые касаются прекращения огня и принуждения боснийских сербов принять международный мирный план;

Пятое - поддержать и укрепить международные усилия в целях обеспечения необходимой гуманитарной помощи населению Боснии и Герцеговины наряду с необходимыми мерами, направленными на содействие возвращению перемещенных лиц и беженцев к своим очагам на основе соответствующих положений резолюций Совета Безопасности.

В заключение мы хотели бы подтвердить еще раз, что справедливое, всеобъемлющее и прочное урегулирование положения в Боснии и Герцеговине может быть достигнуто только с помощью вышеперечисленных мер, которые могли бы привести к справедливому и прочному политическому урегулированию и позволили бы народу Боснии и Герцеговины вновь обрести свой суверенитет на всех своих землях в рамках безопасных и международно признанных границ. Исходя из этого Объединенные Арабские Эмираты выступили соавторами проекта резолюции A/49/L.14/Rev.1, которая находится в настоящее время на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

Г-н Сираит (Индонезия) (говорит по-английски): С самого начала возникновения конфликта в Боснии и Герцеговине мы стали свидетелями насильственного и принудительного подчинения и порабощения одного из государств - членов нашей Организации. Этот ужас продолжался со всей силой весь прошлый год с далеко идущими последствиями не только для будущего этой Республики, но также для всего балканского региона и других стран. Эта эскалация и, как результат, ухудшение положения в полной мере отражают абсолютное пренебрежение к международному сообществу и его решениям и являются вопиющим нарушением международного гуманитарного права.

В этой связи Индонезия вместе с другими странами Движения неприсоединения и членами Организации Исламская конференция последовательно стремилась к тому, чтобы добиться скорейшего, согласованного урегулирования конфликта на основе Устава и резолюций, принятых Ассамблеей и Советом Безопасности. Мы серьезно обеспокоены тем, что продолжение этой неравной войны может подвести нас к новому рубежу с потенциально катастрофическими последствиями сейчас, когда Боснии угрожает печальная перспектива насильственного распада многоэтнического, многокультурного и разнообразного в религиозном отношении общества, жестокое уничтожение ее народа и постепенное лишение ее независимости и суверенитета.

Нам необходимо вспомнить лишь о том, что первоначальные мирные планы потерпели полную неудачу, а последний, разработанный Контактной группой из пяти стран, представляет собой третью попытку найти согласованное урегулирование конфликта, который унес уже колоссальное количество жизней и нанес страшный материальный ущерб. Этот план призывает боснийских сербов уйти лишь с тех частей боснийской территории, которые они захватили. Он предоставляет агрессору огромные части территории, на которых жившие там общины с мусульманским большинством либо уже погибли, либо изгнаны, в результате чего возвращение оставшихся в живых боснийцев в эти районы приведет к тому, что они останутся проживать в меньшинстве. План даже уступает части Восточной Боснии тем, кто совершил преступления геноцида. Хотя этот план полон серьезных недостатков и сулит мрачную перспективу расчленения страны, правительство Боснии и

Герцеговины, первоначально твердо выступавшее против перекраивания карты, все же неохотно согласилось на такое разделение. Однако оно сделало это, рассматривая план как часть всеобъемлющего соглашения, которое положило бы конец войне, и в надежде, что несправедливость этого плана будет признана, вопрос будет пересмотрен, как только будет восстановлен мир.

Вместо того чтобы позитивно откликнуться на принципиальную, примиренческую позицию Боснии, боснийские сербы отклонили мирное предложение, открыв новый этап в боснийской войне и даже создав серьезную угрозу возобновления массовой бойни. По сути мы были свидетелями неуклонного наращивания террора, новой фазы "этнических чисток" и начала широкого наступления на изолированные мусульманские анклавы. Продолжается осада и удушение Сараево. Безопасные районы и исключительные зоны безнаказанно нарушаются. Тем временем, репатриация сотен тысяч беженцев и вызывающее тревогу увеличение числа перемещенных лиц еще более осложнили и без того ухудшающееся положение.

На фоне глубоко мрачной перспективы в отношении окончания военных действий мы весьма разочарованы недавним решением Совета Безопасности о смягчении санкций против Сербии, которое мы считаем поспешным и преждевременным. Хотя Сербия заверила международное сообщество, что она более не поддерживает военные усилия ее ставленников в Боснии и Герцеговине, все же остаются сомнения относительно серьезности ее намерения предоставить боснийских сербов своей судьбе. Учитывая двойные стандарты Белграда, становится абсолютно необходимым строгое контролирование сербско-боснийской границы.

Г-н Сухарипа (Австрия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Продолжающийся отказ позволить Боснии и Герцеговине защищаться и защитить свой народ от уничтожения не может не рассматриваться как нарушение Уставного права на индивидуальную или коллективную самооборону. Очевидно, что в Боснии продолжается агрессия только в результате попрания этого права. Несмотря на это, призывы боснийцев к эффективному международному

вмешательству или, по меньшей мере, снятию плохо продуманного эмбарго на поставки оружия, остались без ответа. Последствия сохранения эмбарго на поставки оружия агрессору и их жертвам приведут к тому, что зверства и бессмысленные убийства будут продолжаться, не прекращаясь. Перед лицом невыразимых ужасов, народу Боснии не остается ничего другого, как защищать самих себя. Моя делегация последовательно призвала к отмене эмбарго на поставки оружия, несправедливо введенного в отношении Республики Боснии и Герцеговины. В этой связи предложение, внесенное президентом Алией Изетбеговичем в его выступлении на Генеральной Ассамблее 27 сентября 1994 года, о формальной отмене эмбарго и о том, чтобы отложить его осуществление на шесть месяцев, вновь продемонстрировало принципиальную и примиренческую позицию боснийского правительства. Поэтому Совет Безопасности должен однозначно высказаться по вопросу о неприменимости резолюции 713 (1991) относительно введения эмбарго на поставки оружия в Боснию и Герцеговину.

Более того, Совет Безопасности должен быть созван с целью решить в срочном порядке вопросы о нынешнем положении в Боснии, принятии эффективных мер по реализации всех соответствующих резолюций, ведущих к всеобъемлющему прекращению всех вооруженных конфликтов и укреплению политического процесса. Сюда относились бы и такие меры, как эффективное снятие осады Сараево, а также других осажденных городов и особенно безопасных районов, с тем чтобы упредить дальнейшие яростные атаки. Перед лицом непримиримой позиции боснийских сербов решительные действия Совета окажутся решающим вкладом в дело претворения в жизнь последнего мирного плана. Упорный отказ боснийских сербов, по мнению моей делегации, требует введения карательных мер, разработанных Контактной группой. И, принимая во внимание последнее развитие событий, мандат СООНО должен быть в дальнейшем укреплен с тем, чтобы они могли в полной мере выполнять порученную им задачу. Хотя и сохраняется явная необходимость проявлять бдительность, моя делегация в значительной мере испытывает радость в связи с соглашением, которое было достигнуто на прошлой неделе между Организацией Объединенных Наций и НАТО, а также действиями, которые в нем предусматриваются и которые включают защиту

операций СООНО и запретных зон, а также обещание мер возмездия против новой агрессии.

Учитывая, что мирный процесс зашел в тупик, что потенциально может вызвать дестабилизирующие последствия, мы считаем, что международное сообщество обязано рассмотреть вопрос о выработке механизма для ведения переговоров, включая созыв соответствующим образом организованной международной конференции для рассмотрения более широких аспектов этого конфликта в бывшей Югославии и вокруг нее, с целью достижения окончательного и справедливого решения.

Как предусматривалось на встрече на уровне министров стран - членов Движения неприсоединения, прошедшей в Каире в июне этого года, такая конференция будет созвана под эгидой Организации Объединенных Наций при участии всех сторон в конфликте; стран, предоставляющих воинские контингенты для СООНО; представителей Движения неприсоединения; Контактной группы Организации Исламская конференция; Европейского союза; постоянных членов Совета Безопасности; и Генерального секретаря. Цели предлагаемой конференции включают в себя, среди прочего, принуждение к незамедлительному прекращению огня и прекращение всякой военной деятельности, расширение безопасных районов, с тем чтобы они охватывали всю территорию Боснии, полное уважение ее суверенитета и территориальной целостности, справедливое урегулирование претензий заинтересованных сторон и создание механизма по осуществлению соглашения.

В заключение Индонезия и другие неприсоединившиеся страны хотят заявить о своей твердой приверженности мирному урегулированию споров. Мы считаем, что возобновление добросовестного диалога чрезвычайно важно для урегулирования этого конфликта и что урегулирование на основе переговоров в рамках соответствующего международного механизма по-прежнему находится в пределах досягаемости.

Представленный нам проект резолюции полностью соответствует предыдущим резолюциям, принятым Ассамблеей, а также принципам международного права и принимает во внимание соответствующие события. По мнению моей делегации, он должен быть принят единодушно.

Г-н Аллагани (Саудовская Аравия) (говорит по-арабски): Позвольте мне вначале воздать должное народу и правительству Боснии и Герцеговины за героическую борьбу с геноцидом и агрессией, которые сербы осуществляют против них и против культуры и наследия государства Боснии и Герцеговины.

Вот уже более двух лет международное сообщество, представляемое Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, наблюдает со стороны за трагедией Боснии и Герцеговины с хладнокровием врача, препарирующего лягушку, а западные цивилизации словно забывают все свои лозунги, когда дело доходит до мусульман Боснии и Герцеговины.

Мы видели, как правительство Боснии и Герцеговины отказалось даже от принципов, провозглашенных Советом Безопасности, согласившись с планом раздела, предложенного Контактной группой западных государств. Мы видели, как Контактная группа обещала предпринять решительные шаги, если сербы Боснии и Герцеговины не примут этот план, и видели, как Совет Безопасности стал отменять санкции, наложенные на Сербию и Черногорию, еще до того, как режим Белграда доказал свои добросовестные намерения и недвусмысленно признал Боснию и Герцеговину и Хорватию. Мы видели также, как сербы отвергли план раздела и как они, проявив непримиримость и высокомерие, продолжали бросать вызов международному сообществу, нажимая на пружины и дергая за нити, как будто они кукловоды в театре марионеток.

В течение многих лет Босния и Герцеговина жила в условиях многонационального, многорелигиозного и многокультурного общества - еще до появления на политической сцене банды, практикующей "этническую чистку", банды, действия которой напоминают о зверствах второй мировой войны. Я хотел бы рассказать в этой связи о беседе с великим муфтием Боснии и Герцеговины, который напомнил мне, что задолго до того, как люди стали говорить в XX веке о плюрализме, город Сараево уже жил в условиях плюрализма, когда рядом мирно сосуществовали мусульманская мечеть, христианская церковь и иудейский храм.

Хотя Совет Безопасности принял достаточное число резолюций, чтобы позволить международному

сообществу заставить агрессоров уступить международной воле, единственная резолюция, на выполнении которой настаивает международное сообщество - противозаконная резолюция, попирающая принципы международной законности и отрицающая право государств на самооборону, а именно резолюция Совета Безопасности, которая налагает эмбарго на поставки оружия государствам, входившим в состав бывшей Югославии.

Политика умиротворения, которую Чемберлен проводил в Мюнхене, сейчас весьма четко прослеживается в подходе к сербам в бывшей Югославии, где мы видим интеллектуальных наследников Чемберлена, активно осуществляющих ту же нелепую политику, об ужасных результатах которой мы все знаем.

Давно пора отменить эмбарго, наложенное на Боснию и Герцеговину. Что же касается угроз со стороны некоторых европейских государств вывести их контингенты из состава Сил Организации Объединенных Наций по охране, то такие угрозы равнозначны отказу этих сторон от их международной и исторической ответственности, поскольку цель их присутствия в Совете Безопасности - служить не их собственным интересам, а интересам международного мира и безопасности. Есть много других стран, которые вполне могут направить силы по поддержанию мира вместо тех, кто чересчур напуган, чтобы противостоять агрессорам в Боснии и Герцеговине.

По-прежнему налицо проводимая сербами политика удушения и нарушения статуса безопасных районов. По-прежнему имеет место их политика "этнической чистки", насильственной миграции и заключения. И в то время, как такая практика продолжается, те, кто ответственен за умиротворение сербов, пытается убедить международное сообщество в необходимости привыкнуть к ней, превратить ее в весьма привычную политику *fait accompli*. Несмотря на это, международное сообщество должно поддерживать в сознании человечества реальность ситуации и дать ясно понять, что те, кто ведет переговоры от имени сербов, являются подлинными военными преступниками, к которым следует относиться соответствующим образом.

На нас ежедневно обрушивают сообщения, интервью, аналитические статьи и информацию, в

которых из всех сил пытаются изобразить то, что происходит в Боснии и Герцеговине, как всего лишь гражданскую войну между двумя общинами, которые сражаются из-за территории. Конечная цель этих усилий состоит в том, чтобы убедить международную общественность, что обе эти стороны не слишком отличаются друг от друга. Поэтому мы должны сейчас расставить все точки над "i" и вновь заявить тем, у кого, возможно, остались сомнения, что война в Боснии и Герцеговине является вопиющей и откровенной агрессией со стороны группы, ненависть которой зиждется на устаревших и примитивных этнических и религиозных доктринах. Должно быть ясно, что государство Босния и Герцеговина является жертвой агрессии со стороны иностранного государства, которое пытается разгромить государство, оказавшееся беззащитным из-за нехватки оружия, государство, которое умоляет международное сообщество позволить ему осуществить свое вполне естественное право на самооборону.

Бессмысленно и далее вести разговор о тюремных заключениях, изнасилованиях, принудительной миграции, голоде населения или же о некоторых других этих отвратительных акциях, осуществляемых сербскими фракциями в Боснии и Герцеговине. Мы заявляем во весь голос, что мусульмане в Боснии и Герцеговине имеют те же права, что и любая другая нация мира, право на жизнь и на управление своей собственной страной. Мусульмане в Боснии и Герцеговине не станут оправдываться за свои убеждения, поскольку ислам - это религия любви, мира и сосуществования. Вероисповедания одной группы или другой создают проблему лишь тогда, когда неонацисты начинают пропагандировать свои идеи в защиту "этнической чистки" и расовой чистоты, идеи, которые, как мы надеялись, были уничтожены ходом истории после появления Организации Объединенных Наций и позднее после заката расистского режима в Южной Африке.

Хотя мы высоко оцениваем усилия Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии, мы хотели бы подтвердить, что важно не прекращать преследование лиц, ответственных за преступления, совершаемые в отношении женщин, детей и пожилых, и привлекать к ответственности всех тех,

кто несет за них ответственность. Кроме этого любое мирное урегулирование, которое может быть достигнуто в будущем, не должно освобождать этих преступников от суда истории. Кровь детей и стоны страдающих от боли и стыда насилуемых и убиваемых женщин зовут нас подняться и выполнить свой долг, чтобы прошлые и нынешние события в Боснии и Герцеговине не оставались позорным пятном на совести всего человечества.

Действительно вселяет оптимизм тот факт, что международное сообщество проявляет решимость, когда дело касается урегулирования конфликтов в различных регионах мира. Однако мы обязаны поставить вопрос о молчании в связи с неспособностью выполнить относящиеся к этому вопросу и конкретные резолюции Совета Безопасности по Боснии и Герцеговине, в то время как средства массовой информации ежедневно демонстрируют нам различные аспекты трагедии мусульман в Боснии и Герцеговине в условиях блокады сербами дорог и конфискации гуманитарной помощи, направляемой больным и раненым. А на следующий день мы видим представителей Организации Объединенных Наций на коленях перед убийцами в Пале и пытающихся умиротворить и умолять их.

Седьмая специальная конференция Организации Исламская конференция на уровне министров, состоявшаяся в сентябре в Исламабаде (Пакистан), выступила с заявлением, в котором отражены подлинные чувства международного общественного мнения в отношении агонии народа Боснии и Герцеговины. Конференция подтвердила, что эмбарго на поставки оружия, введенное в отношении Республики Боснии и Герцеговины, является незаконным, несправедливым и создает препятствие на пути осуществления страной своего права на самооборону. В резолюции конференции подчеркивается необходимость оказания государствами-членами помощи Боснии и Герцеговине в осуществлении ее права на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций, которая предусматривает осуществление такого права в индивидуальном порядке или в сотрудничестве с другими дружественными государствами.

Резолюция 713 (1991) Совета Безопасности о введении эмбарго на поставки оружия бывшей Югославии применима только в отношении Сербии

и Черногории, поскольку она не может осуществляться против государства, которое не существовало на момент принятия резолюции. В этом контексте мы призываем Совет Безопасности вновь в незамедлительном порядке поддержать и вновь подтвердить право на самооборону и выполнить свой долг в отношении поддержания международного мира и безопасности. В этой же связи мы вновь подтверждаем заявление, сделанное министрами Организации Исламская конференция в том плане, что, если Совет Безопасности не поддержит и не подтвердит это право на самооборону, мы не будем считать себя связанными резолюцией 713 (1991) и будем призывать все государства-члены оказать содействие Республике Боснии и Герцеговине в осуществлении ее права на самооборону.

Мы были очень терпеливыми. Фарс, который продолжают играть сербы, повторяется снова и снова, подобно однообразным эпизодам в зловещей "мыльной опере", в которой Совет Безопасности предупреждает сербов, сербы хитрят и изворачиваются, государства - члены Организации Объединенных Наций заявляют о том, что сложно предпринять какие-либо меры из страха подвергнуть опасности персонал Организации Объединенных Наций из состава Сил по охране, словно эти Силы были направлены с целью обеспечить, чтобы единственными жертвами были мусульмане. Мы надеемся, что Организация, с которой миллионы людей связывают надежду на защиту правого дела и противостояния всему, что несет зло, поймет, что настало время предпринять решительные действия и восстановить свой авторитет.

Г-н Абдул Момин (Бруней-Даруссалам) (говорит по-английски): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Председателя по случаю его избрания на этот пост. Я убежден, что он будет умело руководить нашей работой.

Ситуация в Боснии и Герцеговине по-прежнему является вызовом для международного сообщества. Различные усилия на международном и региональном уровнях не привели к достижению цели прочного мира и стабильности в этой стране. Боснийский народ продолжает страдать от огромных лишений.

Бруней-Даруссалам искренне приветствует усилия боснийского правительства, направленные на

то, чтобы действовать в духе доброй воли путем заявления о своей готовности вести переговоры и идти на компромисс. Я имею в виду представленный нам проект резолюции, в котором правительство Боснии и Герцеговины заявляет о своей готовности перенести на шесть месяцев свое решение добиваться отмены де-юре эмбарго на поставки оружия. Бруней-Даруссалам выражает надежду на то, что боснийские сербы смогут выступить с ответными мерами и положительно ответят на стремление к мирным переговорам. В то же время Бруней-Даруссалам высоко оценивает гуманитарную деятельность Сил по охране Организации Объединенных Наций (СООНО). Мы не видим другой альтернативы кроме дальнейшего осуществления СООНО своего мандата.

В том что касается сохранения режима санкций, Бруней-Даруссалам хотел бы присоединиться к международному сообществу и призвать Сербию и Черногорию признать независимость и территориальную целостность Боснии и Герцеговины и Хорватии до возможной отмены санкций.

В отношении защиты безопасных районов Бруней-Даруссалам настоятельно призывает вовлеченные стороны выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности по этому вопросу. Хотя переговоры продолжаются, мы должны гарантировать адекватную защиту гражданских лиц.

В заключение мы хотели бы сказать, что цель Бруней-Даруссалама состоит в том, чтобы обеспечить независимость и суверенитет Боснии и Герцеговины в рамках ее международно признанных границ. Мы верим, что это также является основополагающей целью каждого члена Организации Объединенных Наций.

Г-н эль-Араби (Египет) (говорит по-арабски): С момента принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 48/88 в Боснии и Герцеговине не было отмечено никакого реального улучшения ситуации. Напротив, положение резко ухудшилось. Страдания гражданского населения продолжаются, и историческая столица Сараево вновь на осадном положении. Территории, определенные Организацией Объединенных Наций как безопасные районы, не являются более безопасными и не находятся под защитой. Международные посреднические усилия утратили свой динамизм, и,

как мы отметили, правительство Боснии и Герцеговины принимает все предлагаемые мирные планы, включая самый последний из них, который был выдвинут международной Контактной группой, в то время как Сербия их отвергает. Пришло время для международного сообщества разграничить тех, кто отказывается и проявляет непримиримость, и тех, кто отвечает согласием. Это должно найти отражение в наказании одной стороны и вознаграждении другой.

Нынешняя обстановка в Боснии и Герцеговине требует того, чтобы Организация Объединенных Наций заняла твердую, решительную и активную позицию. Вполне очевидно, что подход, осуществляемый до настоящего времени в ходе рассмотрения проблемы, не был достаточно серьезным. Это позорное пятно легло на Организацию Объединенных Наций и все международное сообщество. Как только что заявил представитель Саудовской Аравии, мы являемся свидетелями чудовищной и монотонной "мыльной оперы", которая являет собой лишь картину полного отрицания прав боснийского народа. Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея приняли на сегодняшний день более 60 резолюций, и ни одна из них не была выполнена. Сейчас необходимо в первую очередь изыскать эффективные средства принуждения - средства, оговоренные в Уставе и направленные на обеспечение выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, - с целью нормализации положения.

В настоящее время необходимо обеспечить армию правительства Боснии и Герцеговины оружием для обороны, что позволило бы ему осуществить его законное право на самооборону, право, закрепленное в статье 51 Устава. Эта статья обстоятельно разъясняет то, что самооборона является естественным правом всех государств, правом, в котором не может быть отказано и которое не может быть нарушено.

Нормы поведения в современном обществе полностью отвергают принцип коллективного наказания. Наказание должны нести те, кто совершил преступление. Дело заключается в том, что эмбарго на поставки вооружений применялось против Боснии и Герцеговины в контексте эмбарго, введенного в отношении государств, входящих в состав бывшей Югославии. После этого произошли определенные события, которые привели к

применению эмбарго в отношении одной лишь Боснии и Герцеговины. В результате Босния и Герцеговина, жертва агрессии, стала стороной, которую лишили права на самооборону, ибо она не может получить необходимые военные средства для осуществления этого законного права. Пришло время для Совета Безопасности выправить это несправедливое положение, проявляя при этом мужество и логику, посредством объявления о неприменении резолюции 713 (1991) по отношению к Боснии и Герцеговине.

Делегация Египта хотела бы с удовлетворением отметить дипломатические усилия, предпринятые международной Контактной группой. Мы всегда приветствовали консультации и сотрудничество между этой Группой и Контактной группой Организации Исламская конференция в вопросах, касающихся положения в Боснии и Герцеговине. При этом мы должны обратиться с призывом к Контактной группе выполнить обязательства, взятые ею в соответствии с предложенным мирным планом со всеми дополнительными мерами, утвержденными Контактной группой, с помощью которых можно было бы оказать давление на сторону, отвергающую этот план. Эти меры включают в себя и отмену эмбарго на поставки оружия.

В этой связи с учетом отказа Сербии принять новый мирный план, который был принят правительством Боснии и Герцеговины, и ввиду того факта, что президент Боснии и Герцеговины Изетбегович продемонстрировал перед нашей Генеральной Ассамблеей необходимую гибкость, которую международное сообщество должно оценить, объявив о согласии на продление срока действия эмбарго еще на шесть месяцев, Совет Безопасности не может не испытывать в связи с этим чувства удовлетворения и не предпринять столь долгожданный шаг, каковым является снятие эмбарго на поставки оружия, с тем чтобы дать возможности государствам-членам предоставить необходимую помощь Боснии и Герцеговине, с тем чтобы она могла осуществить свое право на самооборону.

Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), в деятельности которых Египет принимает участие, предпринимает конкретные усилия, которые мы должны оценить по достоинству. Мы хотели бы вновь подчеркнуть значение изменения мандата СООНО с той целью,

чтобы он смог обеспечивать реальную защиту как территории, так и жителей Боснии и Герцеговины, а не просто сопровождать конвои с гуманитарной помощью и обеспечивать ее доставку. Мы должны подчеркнуть также тот факт, что СООНО развернули свой контингент в безопасных районах и, поскольку эти районы были демилитаризованы в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, то нелогично угрожать выводом СООНО, как если бы такой вывод создаст мощный вакуум, что могло бы поощрить агрессора использовать всю свою военную мощь с целью взятия под контроль этих районов. Поэтому делегация Египта вновь заявляет о том, что СООНО должны и впредь выполнять свою миссию в полном объеме, до тех пор пока армия Боснии и Герцеговины не сможет обеспечивать эффективную защиту территории Боснии и Герцеговины.

Делегация Египта поддерживает усилия гражданского координатора в Сараево. В этой связи Египет принял решение о содействии восстановлению Сараево посредством направления туда группы экспертов и технического состава, выделяя на это около 1 млн. долл. США. Контакты относительно этого мероприятия уже начались как с Организацией Объединенных Наций, так и с правительственными органами Боснии и Герцеговины.

И в заключение, Египет, являясь одним из соавторов проекта резолюции A/49/L.14/Rev.1, призывает Генеральную Ассамблею к единодушному ее принятию в знак подтверждения международной поддержки правительства Боснии и Герцеговины в его нынешнем трагичном положении.

Г-н Абулхасан (Кувейт) (говорит по-арабски): Мы собрались здесь в то время, когда тяжелое положение народа Боснии и Герцеговины стало еще тяжелее в результате войны на уничтожение, которую боснийские сербы ведут при поддержке Сербии и Черногории, и в результате организованной ими "этнической чистки".

После второй мировой войны мир был свидетелем многочисленных случаев жестокой агрессии, одним из которых была агрессия иракского режима против моей страны, Кувейта. Мы видели множество нарушений прав человека, многие из которых были просто дикими. Однако никогда еще мы не видели более ужасного сочетания агрессии и геноцида, чем то, которое по-прежнему

существует в Боснии и Герцеговине на глазах у международного сообщества.

Любопытно, что такая трагедия происходит на континенте, который гордится своей приверженностью правам человека, международной законности и людской справедливости.

Несколько недель тому назад Ассамблея заслушала выступление президента Боснии и Герцеговины Его Превосходительства г-на Алии Изетбеговича, который описал нам реальную картину сохраняющейся тяжелой ситуации в его стране.

Сознательное международное сообщество, которое понимает всю серьезность этой человеческой трагедии и отдает себе отчет в ее последствиях, наверняка заметило вполне очевидную пристрастность при решении этого вопроса. Мы очень обеспокоены положением Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), размещенных в Республике Боснии и Герцеговине. Мы разделяем тревогу правительства Боснии и Герцеговины, опасаясь, что мандат и деятельность этих международных Сил могут повысить опасность совершения боснийскими сербами акций, которые не удастся сдержать и которые иногда сдвигаются на задний план или даже игнорируются.

К счастью, осуществление резолюций 824 (1993) и 836 (1993) Совета Безопасности о создании безопасных районов на основе концепции исключительной зоны, введенной войсками Организации Североатлантического договора (НАТО), несколько изменило ситуацию. Исключительная зона - это практическое воплощение концепций военного сдерживания и военного реагирования, которые входят в верное определение безопасного района. Однако такое определение было изменено СООНО исходя из собственного толкования своего мандата. СООНО начали определять любые военные действия боснийского правительства в защиту интересов гражданского населения и своих собственных законных суверенных интересов как вредные действия, в то время как применение боснийскими сербами тяжелых вооружений в исключительной зоне встречается безропотно как "необходимая" мера, предпринимаемая боснийскими сербами для

поддержания ими своего военного превосходства и сохранения статус-кво.

На наш взгляд, этот искусственный и самопровозглашенный мандат СООНО игнорирует ситуацию на месте и не проводит различия между преступником и жертвой. Более того, их роли сейчас поменяли местами, и жертву выставили в роли преступника. Мы надеемся, что Совет Безопасности прислушается к просьбе правительства Боснии и Герцеговины о том, чтобы СООНО прекратили любую деятельность, противоречащую суверенитету и территориальной целостности Республики Боснии и Герцеговины и идущую вразрез с положениями Устава и с соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций.

Мы внимательно изучили первый ежегодный доклад Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, который был представлен в ходе этой сессии. Я хочу поблагодарить председателя Трибунала г-на Антонио Кассезе и всех членов трех его камер за их ценный доклад. Учреждение Трибунала, нового экспериментального органа, это действительно важный шаг вперед, предпринятый международным сообществом.

Организация Объединенных Наций располагает в настоящее время внушительным сводом международных норм, требующих, чтобы государства и физические лица действовали гуманно. Учреждение Трибунала - это испытание этих норм и возможности их реального обеспечения и воплощения в жизнь. Этот Трибунал уникален в современной истории. Это первый уголовный суд, созданный Организацией Объединенных Наций; в истории было лишь два подобных органа - международные военные суды, заседавшие в Нюрнберге и в Токио. Учреждение этого Трибунала стало юридической реакцией на преступления против человечности и военные преступления, совершенные на территории бывшей Югославии в нарушение большинства основополагающих принципов гуманитарного права. В 1948 году Международный Суд заявил, что основные гуманитарные требования еще актуальнее в мирное время, чем во время войны. Мы надеемся, что Трибунал будет содействовать защите основных гуманитарных требований.

Гуманитарные организации и международные средства массовой информации подтверждают, что в районах, находящихся под контролем боснийских сербов, продолжается разгул "этнической чистки". 21 сентября 1994 года более 3000 мусульман и хорватов, включая стариков и инвалидов, были жестоко изгнаны из своих домов и вынуждены были бежать на территорию, контролируруемую правительством Боснии и Герцеговины. В середине июля 1994 года более 10 000 мусульман и сотни хорватов, включая стариков и инвалидов, были вынуждены бежать из родных мест. Международный комитет Красного Креста официально подтвердил, что "этническая чистка" сейчас вступает в свою заключительную фазу во многих районах, в том числе в Биелине и в Баня-Луке.

В докладе (S/1994/674) Комиссии экспертов, созданной во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности от 6 октября 1992 года, описана полная гамма серьезных нарушений Женевских конвенций и первого и второго протоколов. В докладе отмечается, что во время нападений на города и деревни, такие, как Приедор, в своих домах были убиты сотни, если не тысячи, безоружных мирных жителей, конечно, не сербов. В докладе также подтверждается применение определенной практики в лагерях, созданных боснийскими сербами, в том числе создание спецлагерей для проведения "этнической чистки", ежедневное убийство задержанных лиц и систематическое применение изнасилований в качестве оружия "этнической чистки" и средства унижения мусульман.

Боснийские сербы по-прежнему отвергают мирный план, предложенный Контактной группой. Это может лишь затянуть страдания народа Боснии и Герцеговины. Силы боснийских сербов по-прежнему отказываются снять блокаду Сараево и многих других больших и малых городов в Республике Боснии и Герцеговине. Эти силы по-прежнему бросают вызов силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Они по-прежнему бросают вызов резолюциям Организации Объединенных Наций. Во всем этом их вдохновляет, как им кажется, неспособность к каким-либо действиям международного сообщества и в частности европейских стран, которые несут прямую ответственность за обеспечение соблюдения санкций и других мер, необходимых для прекращения сербской агрессии.

Трагедия Республики Боснии и Герцеговины - это исторический вызов всем нам. Международное сообщество, которое лишь наблюдает за ходом войны на уничтожение, развязанной против Боснии и Герцеговины, должно выполнить свой долг и предоставить боснийскому правительству все необходимые средства для сохранения жизнеспособного государства с демократическим, разнообразным в культурном отношении обществом. Любое потенциальное мирное соглашение должно также предусматривать средства для эффективного осуществления своих положений.

Соответственно, любой вариант окончательного урегулирования должен предусматривать обеспечение международных гарантий безопасности Боснии и Герцеговины в будущем. В свете продолжающихся нарушений международных резолюций сербскими агрессорами Организация Объединенных Наций должна приступить к претворению в жизнь концепции коллективной безопасности, к чему призывали еще отцы - основатели данной международной Организации. Эту концепцию следовало реализовать в Боснии еще в самом начале кризиса.

Международное сообщество, и в частности Совет Безопасности, должно обеспечить необходимые гарантии, которые позволили бы не допустить сохранения сложившейся в Боснии трагической ситуации. Для этого необходимо провозгласить всю территорию Республики Боснии и Герцеговины безопасным районом и разместить вдоль границ Боснии международных наблюдателей, наделенных широким, четким мандатом и убедительными полномочиями.

Признание Сербией и Черногорией правительства Боснии и Герцеговины является необходимым условием рассмотрения вопроса об отмене введенных против них санкций. Сербия и Черногория должны взять на себя необходимые обязательства по осуществлению всех соответствующих резолюций Совета Безопасности. От сил Организации Объединенных Наций требуется обеспечить эффективные меры по защите безопасных районов - меры, которые послужат средством сдерживания.

Поскольку боснийские сербы по-прежнему не соглашаются принять предложенный Контактной группой мирный план, возникает необходимость в

отмене эмбарго на поставки оружия мусульманской Республике Боснии и Герцеговине, с тем чтобы она смогла осуществить свое законное право на самооборону, предусмотренное статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций. Сохранение эмбарго в отношении жертвы на фоне продолжающегося наращивания мощи агрессора противоречит положениям Устава и элементарным нормам справедливости.

Человеческая трагедия в Боснии и Герцеговине не имеет прецедентов в современной истории. Народ и правительство Кувейта, исполненные сострадания к испытывающему такие тяготы народу Боснии и Герцеговины, оказывали и продолжают оказывать ему гуманитарную и материальную помощь. Мы надеемся на то, что эта помощь будет способствовать уменьшению страданий этого народа.

Однако уменьшение страданий народа Боснии и Герцеговины - это не единственное, что требуется, и не выход из положения. Международное сообщество должно полностью выполнить возложенные на него обязанности по обеспечению защиты народа Боснии и Герцеговины и созданию условий, в которых он мог бы сам себя защитить. Приветствуя непоколебимую стойкость мусульманских героев, народ и правительство Кувейта молят аллаха о том, чтобы взвилось знамя их победы и чтобы были восстановлены их права, и чтобы установился мир, ибо, как сказано в священном Коране,

"Если Аллах окажет вам помощь, то нет победителя для вас". (Сура 3, стих 160)

Граф Цу Ранцау (Германия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза.

Перед государствами - членами Европейского союза стоит общая цель: максимально усилить оказываемое давление, с тем чтобы добиться прекращения войны и снижения напряженности в Боснии и Герцеговине на основе политического урегулирования. Проходящие сегодня прения по вопросу о положении в Боснии и Герцеговине дают нам возможность сосредоточить внимание на тех аспектах, которые могут способствовать укреплению мирного процесса в предстоящие месяцы.

При этом мы должны руководствоваться реалистическими оценками ситуации, которые могли бы помочь международному сообществу добиться прекращения войны и массовых, грубых и систематических нарушений прав человека в Боснии. Мы призываем к строгому соблюдению прав человека и требуем, в частности, обеспечения представителям Международного комитета Красного Креста (МККК) и других гуманитарных учреждений беспрепятственного доступа в лагеря для задержанных лиц.

Так, мы осуждаем "этническую чистку", систематически проводимую боснийскими сербами в контролируемых ими районах. Лица, совершающие такие действия, должны нести личную ответственность. Мы вновь подчеркиваем важный характер работы, осуществляемой Международным трибуналом, который был создан в целях наказания лиц, ответственных за военные преступления, совершенные на территории бывшей Югославии.

Представленный Контактной группой на рассмотрение сторон мирный план был поддержан всем международным сообществом и принят всеми сторонами, за исключением одной. Он остается в силе без каких-либо изменений.

Мы приветствуем мужественный шаг правительства Боснии и Герцеговины, решившего принять этот мирный план. Мы вновь осуждаем отклонение мирного плана боснийскими сербами. В результате они оказались в полной политической изоляции. Никакие политические переговоры или встречи с ними невозможны до тех пор, пока они не примут мирный план. Вопреки слухам и ложной информации, которую они пытаются распространять даже среди собственного населения, у них нет никакой надежды на то, что международное сообщество пойдет на внесение изменений в мирный план. Лишь принятие этого плана может вывести боснийских сербов из тупика, в котором они оказались.

Руководство боснийских сербов должно осознать, что продолжение политики неприятия и осуществление новых "этнических чисток" лишь приблизит его к краю пропасти. Безусловно, после принятия плана всеми сторонами будет возможно внесение взаимоприемлемых изменений.

Мы приветствуем принятое Белградом важное решение поддержать предложенный Контактной группой мирный план и закрыть границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Боснией. Мы также тепло приветствуем и поддерживаем учреждение миссии Международной конференции по бывшей Югославии под руководством полковника Пелнаса. Эта миссия нуждается в полной поддержке международного сообщества.

Мы надеемся, что белградские власти будут и впредь эффективно держать границу на "замке" и оказывать помощь миссии Международной конференции по бывшей Югославии. Регулярные доклады миссии в Белграде в отношении эффективности такого закрытия границы будут служить основанием для будущих решений. Именно поэтому необходимо, чтобы любая информация, касающаяся положения в районе границы, направлялась непосредственно в расположенную в Белграде миссию для дальнейшей проверки.

Нельзя допустить, чтобы осуществляемая в настоящее время боснийскими сербами политика отказа и обструкции привела к пробуксовке мирного процесса. Введенные Организацией Объединенных Наций против стороны боснийских сербов санкции должны строго выполняться до тех пор, пока эта сторона полностью не выполнит требований международного сообщества. Одновременно с этим мы должны настойчиво продолжать усилия, направленные на достижение справедливого и прочного урегулирования. Европейский союз придает большое значение разработке, с использованием всего спектра положительных и отрицательных стимулов, новых инициатив по достижению всеобъемлющего мирного урегулирования. Мы решительно поддерживаем введение дополнительных элементов в мирный процесс, с тем чтобы устранить опасность застоя, порождаемую упрямством боснийских сербов.

Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) несет основную ответственность за нынешнюю ситуацию в бывшей Югославии и поэтому должна внести конструктивный вклад в достижение дальнейшего прогресса в направлении политического урегулирования. До тех пор пока боснийские сербы не примут мирный план, дальнейшее ослабление санкций Организации Объединенных Наций возможно только в том

случае, если Белград обязуется предпринять важные новые шаги и докажет на деле, что он изменил свой курс в бывшей Югославии.

Такой мирный курс, по нашему мнению, требует от белградских властей следующих шагов: это признание Боснии и Герцеговины в рамках международно признанных границ; продолжение поддержки плана Контактной группы для Боснии, который обеспечил бы - в контексте принятия боснийскими сербами этого плана - сбалансированное отношение к боснийскому хорватскому и боснийскому сербскому образованиям, включая параллельно установление особых отношений с соседними странами при условии, что это не будет ущемлять целостности союза Боснии и Герцеговины; одобрение плана Международной конференции по бывшей Югославии по завершении работы над ним в качестве основы для решения в тех районах Хорватии, которые находятся под защитой Организации Объединенных Наций; поддержание эффективного и контролируемого режима, с помощью которого экспорт из Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) боснийским сербам будет ограничиваться гуманитарной помощью до тех пор, пока план Контактной группы не будет одобрен в Пале, а также контролируемое проведение такой политики Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), при которой экспорт продукции краинским сербам также ограничивается до тех пор, пока Книн не одобрит план урегулирования Международной конференции для районов Хорватии, которые находятся под защитой Организации Объединенных Наций, после того как будет завершена работа над этим планом.

Только эти смелые шаги Белграда позволят международному сообществу продемонстрировать решительную реакцию.

Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) играют важную роль в создании условий для достижения такого урегулирования. Будь то поддержание мира, содействие гуманитарным усилиям или обеспечение прекращения огня, присутствие СООНО по-прежнему неопределимо. Давайте вновь воздадим должное усилиям Специального представителя Генерального секретаря, командующих вооруженными силами и сотрудников СООНО, а также работе сотрудников Управления Верховного

комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международного комитета Красного Креста и других гуманитарных организаций, которые, зачастую рискуя своей жизнью, трудятся на благо дела мира в Боснии.

СООНО по-прежнему являются незаменимым инструментом для преодоления трагической и неприемлемой ситуации в этой многострадальной стране и для обеспечения строгого осуществления решений Совета Безопасности. Согласованное тесное сотрудничество СООНО и Организации Североатлантического договора (НАТО) облегчит быстрое и эффективное осуществление решений, принятых Советом Безопасности, в частности решений по безопасным районам, а также связанных с этим соглашений со сторонами. Мы выражаем глубокую озабоченность по поводу недавней активизации военной деятельности, которая угрожает мирным усилиям на этом критическом этапе.

Мы в особенности обеспокоены положением в Сараево и опасностью его удушения. В этой связи мы решительно выступаем за полную демилитаризацию Сараево и призываем СООНО срочно завершить разработку концепции демилитаризации.

Создание Боснийско-хорватской федерации представляет собой очень важный шаг в направлении достижения всеобщего урегулирования в Боснии и Герцеговине. При этом исключительно важно, чтобы международное сообщество активно поддержало развитие Боснийско-хорватской федерации на всех уровнях. Администрация Европейского союза в Мостаре - это конкретный и ощутимый вклад в достижение примирения в Республике Боснии и Герцеговине. Прошло так мало времени после ее установления, но г-н Кочник и его весьма целеустремленная группа уже доказывают, что можно шаг за шагом преодолевать взаимную ненависть и недоверие, закладывая основу, которая позволит народам Боснии и Герцеговины мирно сосуществовать. В том же духе Европейский союз и его контрольная миссия играют активную роль в усилиях по примирению различных общин, в частности в Боснии и Герцеговине.

С самого начала кризиса в бывшей Югославии Европейский союз был в первых рядах тех, кто выступал за укрепление мира и облегчение

страданий гражданского населения. Мы выступили с инициативой поставки гуманитарной помощи, которая необходима беженцам и гражданскому населению. Мы полны решимости и далее оказывать гуманитарную помощь населению Боснии. В этом контексте мы вновь подчеркиваем необходимость свободной и беспрепятственной поставки гуманитарной помощи и возобновления деятельности аэропорта в Тузле.

Достигнутый на данный момент прогресс и перспективы достижения урегулирования в процессе переговоров могут оказаться под угрозой в результате решений, имеющих непредсказуемые последствия. Угроза распространения конфликта, расширения военных действий не сократилась. Европейский союз серьезно обеспокоен последствиями отмены эмбарго на поставки оружия. Мы считаем, что политического урегулирования необходимо добиваться до тех пор, пока не будут исчерпаны все пути. Этого этапа мы еще не достигли. Отмена эмбарго на поставки оружия должна остаться нашим последним средством. Все заинтересованные стороны должны внимательно проанализировать последствия такого шага для ситуации и опасности, которые он создаст для гражданского населения, для безопасности и продолжающегося присутствия СООНО, а также мирного процесса и уже происшедших позитивных сдвигов.

В силу этих причин мы не можем согласиться на отмену эмбарго на поставки оружия, а потому намерены воздержаться при голосовании по данному проекту резолюции.

В предстоящие несколько месяцев, опираясь на достигнутые позитивные результаты, мы должны предпринять решительные политические усилия для того, чтобы создать необходимые условия для мирного урегулирования конфликта, как предусматривается планом Контактной группы. Европейский союз по-прежнему намерен сотрудничать с нашими партнерами в интересах поддержания темпов процесса.

В то же время эти политические усилия потребуют единодушной поддержки со стороны международного сообщества. Поэтому мы решительно призываем всех тех, кто выступает за достижение мира в бывшей Югославии, на данном критическом этапе оказать полную поддержку

усилиям, которые позволяют предпринять смелые шаги в направлении осуществления мирных предложений.

Заместитель Председателя г-н Бигман (Нидерланды) занимает место Председателя.

Г-н Зленко (Украина) (говорит по-английски): Чувство надежды, которое витало после того, как усилия Контактной группы по достижению урегулирования на основе переговоров получили новый импульс, сейчас исчезает. События последних месяцев и даже дней в Боснии и Герцеговине продемонстрировали хрупкость мира на местах. Бессмысленная братоубийственная война, по-видимому, вступила в новую опасную фазу. К сожалению, стороны конфликта по-прежнему считают, что военные действия - это жизнеспособный и наиболее эффективный путь разрешения кризиса, даже несмотря на то, что он приведет лишь к новым жертвам, новым страданиям и разрушениям. Делегация Украины выражает глубокую обеспокоенность в связи с активизацией боевых действий в Боснии и Герцеговине и призывает обе стороны проявить терпение и сдержанность.

На наш взгляд, нежелание сторон конфликта учитывать жизненные интересы других этнических общин, проживающих на территории Боснии и Герцеговины, политическое маневрирование и опора на силу могут лишь привести к усугублению положения и к бесконечному продолжению бессмысленного кровопролития.

Украина призывает руководство боснийских сербов проявить гибкость и присоединиться к усилиям международного сообщества, направленным на мирное урегулирование боснийского кризиса.

Мы хотели бы также еще раз осудить постыдную и незаконную практику так называемой "этнической чистки", кем бы она ни совершалась. Этническая и религиозная нетерпимость и враждебность приведут лишь к длительным негативным последствиям для народов Боснии и Герцеговины. Прекращение жестокой и постыдной практики нарушения основных прав человека и прав национальных меньшинств отвечает интересам всех этнических общин, проживающих в этой измученной войной стране.

В этой связи наша делегация хотела бы увидеть в обсуждаемом проекте резолюции некоторые общие положения относительно неприемлемости такой политики и ее несовместимости с нормами международного права.

Делегация Украины хотела бы выразить обеспокоенность в связи с недавно появившимся и поддерживаемым некоторыми политическими кругами мнением о том, что Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) были неадекватными с самого начала. Мандат СООНО ставится под сомнение. Их обвиняют за то, что военные действия в стране продолжаются и за бездействие.

Мы хотели бы напомнить о том, что размещение СООНО в бывшей Югославии предотвратило эскалацию кровопролития и его превращение в полномасштабную войну на Балканах.

Делегация Украины полностью согласна с мнением Генерального секретаря относительно того, что:

"Продолжение военных действий в отдельных частях Боснии и Герцеговины не должно бросать тень на в целом успешный характер работы по поддержанию мира, выполняемой Силами". (S/1994/1067, пункт 12)

Решительные действия персонала СООНО спасли жизнь тысячам боснийцев, хорватов и сербов. Они принесли помощь людям и помогли свести к минимуму страдания самой уязвимой части населения - детей, женщин и стариков. Во время своего пребывания в Сараево я сам лично убедился в том, что эта деятельность является чрезвычайно важной в настоящее время.

Один из украинских батальонов в составе контингента СООНО размещен в Боснии и Герцеговине неподалеку от Сараево. Девять наших солдат погибли на службе Организации Объединенных Наций - и мне только что сообщили, что вчера в этой "горячей зоне" погибло десять украинских солдат.

Мы безусловно не можем не осудить саму идею снятия эмбарго на поставки оружия для Боснии и Герцеговины. Мы понимаем, что основные мотивы

тех, кто хочет это сделать, заключаются в том, чтобы предоставить всем сторонам возможность воевать на равной основе. Однако хотя этот шаг, возможно, и отвечает нашему чувству справедливости, эта логика в целом неверна, если мы действительно хотим покончить с этой войной.

Украина считает, что снятие эмбарго приведет к большому накоплению оружия, активизации военных действий и может за короткий период спровоцировать участие в них соседних стран.

Снятие эмбарго на поставки оружия не будет сдерживать боснийских сербов, а лишь подтолкнет другие стороны начать наступательные действия с целью вернуть потерянную территорию, что сделает персонал СООНО заложниками и объектом нападения со стороны участников конфликта.

Делегация Украины по этой причине не готова на данном этапе поддержать некоторые положения проекта резолюции о снятии эмбарго на поставки оружия для Боснии и Герцеговины.

По мнению моей делегации, решение отменить эмбарго на поставки оружия может быть принято только Советом Безопасности, который непосредственно уполномочен Уставом Организации Объединенных Наций нести ответственность и принимать адекватные решения, касающиеся поддержания международного мира и безопасности. Введя эмбарго на поставки оружия, Совет Безопасности уже выразил свое понимание ситуации на территории бывшей Югославии, и только этот орган может изменить свой собственный подход.

Любые другие действия могут оказать серьезное негативное влияние на положение в Боснии и Герцеговине. По нашему мнению, это подорвало бы режим санкций, введенный Советом Безопасности, и, тем самым, саму суть принудительной акции, предпринятой от имени международного сообщества в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций и также противоречило бы положениям резолюций 941 (1994), 942 (1994) и 943 (1994) Совета Безопасности. Такая акция также подорвала бы сотрудничество с Союзной Республикой Югославией в отношении прекращения любой помощи, кроме гуманитарной, боснийским сербам, которое доказало свою эффективность.

Союзная Республика Югославия продолжает завоевывать международное доверие, добросовестно следуя тем путем, на который она недавно встала.

Мы считаем своевременным приступить к рассмотрению вопроса о дальнейших шагах в направлении отмены либо прекращения действия санкций в отношении Союзной Республики Югославии. Безоговорочное признание Союзной Республикой Югославией суверенитета, территориальной целостности и нерушимости границ своих соседей в значительной степени облегчило бы и ускорило такое решение.

В заключение я хотел бы заверить Ассамблею в том, что Украина будет по-прежнему участвовать в совместной деятельности международного сообщества в поисках путей эффективного политического урегулирования конфликта на территории бывшей Югославии.

Г-н Эрдеш (Венгрия) (говорит по-французски): Не вызывает сомнения тот факт, что ужасная трагедия, которую по-прежнему переживают народы и страны бывшей Югославии, представляет собой одну из самых серьезных проблем, которые стоят перед Организацией Объединенных Наций с начала ее существования. Она является также одной из самых тяжелых дилемм, с которыми приходится сталкиваться международному сообществу за последние несколько десятков лет. По поводу этого обсуждения ситуации в Боснии и Герцеговине нам представляется необходимым напомнить, что все мы неоднократно упускали исключительные возможности, которые позволили бы нам соответствующим образом отреагировать на акты агрессии и на массовые и систематические нарушения прав человека. Мы вынуждены констатировать, что сообщество наций и его международные организации, несмотря на похвальные усилия по ослаблению воздействия трагедии на гуманитарную сферу, оказались беспомощными перед бурей националистического безумия и развязывания слепого этноцентризма в бывшей Югославии. Оглядываясь назад, трудно понять, как политика территориальных завоеваний, "этнической чистки" и невежественной нетерпимости могла возобладать над многократно проявленной волей Организации Объединенных Наций. Возможно, объяснение этому заключается в отсутствии достаточной политической воли, необходимой для осуществления многочисленных

резолюций и заявлений Председателя Совета Безопасности по данному вопросу, принятых за последние три года.

Сегодня слово "Босния" приобрело особое значение. Теперь оно вышло за рамки просто названия маленькой живописной страны на карте Европы. Первоначально это слово, несмотря на все превратности судьбы и повороты местной истории, являлось символом этнического, культурного и религиозного разнообразия, примером жизнеспособности идеи терпимости и гармоничного существования между различными общинами. Однако с апреля 1992 года, с начала безжалостной осады Сараево слово "Босния" стало синонимом разрушения и смерти для тех, кто там живет, и беспомощности и неудач для всех тех в мире, кто считал, что они могут противостоять патологической ненависти, и пытался помочь выжить этой несчастной стране.

С высоты этой трибуны мы должны прямо признать ту долю ответственности, которая лежит на всех нас, за трагический провал системы коллективной безопасности Организации Объединенных Наций. Минимум, что мы можем сделать в драматических условиях сегодняшнего дня, - это извлечь правильные выводы, с тем чтобы избежать повторения в будущем подобных кровавых событий. В этом контексте Венгрия выступила в поддержку создания Международного трибунала по бывшей Югославии, и мы с интересом ожидаем результатов его работы.

Начиная с декабря прошлого года, когда Генеральная Ассамблея в последний раз рассматривала вопрос, произошли важные события, связанные с ситуацией в Боснии и Герцеговине. Решения Североатлантического совета, Вашингтонские соглашения между Боснией и Хорватией и конфедеративные договоренности между Хорватией и Федерацией Боснии и Герцеговины - все это большие шаги на пути политического урегулирования кризиса. Мы убеждены в том, что нет другого верного решения кроме всеобъемлющего урегулирования, приемлемого для всех сторон. Мирное предложение, разработанное Контактной группой, по-прежнему является единственной действенной альтернативой войне и человеческим страданиям. Мы осуждаем боснийских сербов за отказ принять предлагаемый план. Нет, ибо и не может быть, никаких разумных аргументов, хотя бы

в какой-то степени приемлемых, которые оправдали бы продолжение конфликта, особенно если принять во внимание то, кто извлекает большую выгоду от территориальных изменений в Боснии и Герцеговине, от "этнической чистки" целых регионов и от убийства самой идеи терпимости, взаимного уважения и сосуществования людей различного происхождения или вероисповедания.

Мы должны признать, что пропасть, созданную ценой пролитой крови и слез, будет трудно преодолеть, не говоря уже о возможных разрушительных последствиях этого примера для других этнически неоднородных районов мира. Именно в этом заключается главное преступление конца нашего века. Попытка залечить глубокие раны обещает быть отягощена еще и тем обстоятельством, что пока не ясно, будет ли всеобъемлющее урегулирование, к которому все мы стремимся, содержать все необходимые элементы для содействия выполнению принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также принципов Международной конференции по бывшей Югославии. В наших общих интересах необходимо, чтобы это урегулирование включало как можно меньше таких составляющих, которые могли бы дать импульс новым кризисам и новым конфликтам. Если мы хотим извлечь урок из событий в бывшей Югославии, то он заключается в том, что эти проклятые явления, которые, как мы давно считали, были уже выброшены на свалку истории, могут даже под конец этого залитого кровью века вновь представлять собой смертельную опасность. Вот почему нельзя игнорировать принципы, которые эта всемирная Организация с гордостью провозгласила. Они должны быть в центре любого справедливого и прочного урегулирования ситуации в бывшей Югославии.

Венгрия приветствует решение Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) закрыть свою международную границу с Боснией и Герцеговиной. Мы убеждены, что эта мера предпринимается в верном направлении, хотя ее нужно было предпринять намного раньше, в соответствии с предыдущими резолюциями Совета Безопасности. Покончено с мифом федеративной республики, который, как на том долгое время настаивали, не имеет ничего общего с конфликтом в Боснии. Логическим продолжением этого недавнего решения было бы взаимное признание Сараево и Белграда. От строгого выполнения этого

решения будет зависеть продолжение частичной отмены отдельных санкций, в соответствии с резолюцией 943 (1994) Совета Безопасности. Тем не менее, когда в Боснии и Герцеговине и в Хорватии будут выполнены все необходимые условия, Венгрия была бы очень заинтересована в ослаблении и постепенном снятии экономических санкций с Белграда. В этой связи мы хотели бы также привлечь внимание югославских властей, как об этом говорится в рассматриваемом нами проекте резолюции, к тревожным проблемам, которые встают на их собственной территории, в отношении прав человека национальных меньшинств, решение которых, на наш взгляд, может значительным образом содействовать возвращению Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) в семью наций.

Хорошо известно, что ввиду непосредственной близости и традиционных связей с южными соседями, Венгрия особенно остро испытывает последствия кризиса в бывшей Югославии. В данном случае Венгрия - не просто одно из государств - членов Организации Объединенных Наций, не просто посторонний наблюдатель, поскольку последствия трагедии, а именно разрушение существовавших экономических отношений, закрытие навигации на Дунае, присутствие на ее территории беженцев из бывшей Югославии, нестабильность, которую ощущают многие венгерские меньшинства за пределами наших южных границ, психологические последствия кризиса для региона, который несет на себе тяжелое наследие прошлого - все эти последствия непосредственным образом касаются нас. Вот что определяет позицию Венгрии в отношении этого очень сложного вопроса, и это придает нам уникальную возможность видения событий и особое понимание в отношении этих событий.

Некоторые пункты обсуждаемого нами сейчас проекта резолюции не были, как представляется, сформулированы до конца удовлетворительным образом и не обеспечивают наиболее эффективного и желаемого пути для приближения к окончанию трагического конфликта в Боснии и Герцеговине и скорейшему урегулированию кризиса в этой стране на основе политического соглашения между сторонами конфликта. Однако мы поддерживаем общую тональность проекта и широкий охват содержащихся в нем проблем. В нынешней политической обстановке мы придаем

первостепенное значение тому, чтобы весомо и недвусмысленно дать знать о своей позиции по этому вопросу, и считаем, что в целом проект резолюции достиг этой цели. Соответственно, мы готовы поддержать его.

Г-н Сиссе (Сенегал) (говорит по-французски): События, которые разворачивались после того, как Контактная группа западных стран представила 30 июля свой мирный план, безусловно, устранили всякие сомнения, если таковые и оставались, относительно реальных намерений тех, кто в течение трех с лишним лет осуществляет постоянную агрессию против Республики Боснии и Герцеговины.

Боснийские сербы, отвергнув мирные предложения западных стран, сделали еще один шаг на пути слепого игнорирования правил и принципов, управляющих сообществом наций. Эта сторона, таким образом, начала проводить политику поднятия ставок и ухода от реальностей - шаг, представляющий собой угрозу международному миру и безопасности; он еще более опасен потому, что в последние месяцы приобрел форму возобновления военных действий с целью блокирования операций Организации Объединенных Наций и ускорения процесса "этнической чистки", а также усиления осады Сараево и нападений на гражданское население в безопасных районах и осажденных городах Республики Боснии и Герцеговины.

Ответом на этот новый выпад было принятие Советом Безопасности 23 сентября резолюций 942 (1994) и 943 (1994), где содержался целый пакет мер, которые при помощи искусственного различия увеличивают изоляцию боснийских сербов и преждевременно предлагают их союзникам в Сербии и Черногории ослабление санкций на основе лишь заявления о намерениях. Эти меры, к сожалению, не помешали силам боснийских сербов совместно с сербскими военизированными формированиями на оккупированной территории Хорватии продолжить кампанию систематического террора в Республике Боснии и Герцеговине.

Вот почему делегация Сенегала вновь подтверждает свою убежденность в том, что, когда дело идет о защите суверенитета, независимости, территориальной целостности и единстве государства - члена Организации Объединенных Наций - в данном случае Республике Боснии и

Герцеговине, - целью международного сообщества и особенно Совета Безопасности в осуществлении его обязательств в соответствии со статьей 24 Устава должно быть восстановление всеми возможными способами международного мира и безопасности. Это не должен быть поиск баланса между агрессором и жертвой. Это только будет содействовать продлению конфликта и, следовательно, разрушению страны и страданий людей.

На основе всех этих факторов Сенегал присоединяется ко всем авторам и полностью поддерживает проект резолюции, представленный Генеральной Ассамблеей и содержащийся в документе A/49/L.14/Rev.1, в соответствии с основными положениями которого Генеральная Ассамблея потребует от Совета Безопасности встать на позицию выведения правительства Республики Боснии и Герцеговины из-под действия резолюции 713 (1991).

Безусловно, одного признания и объявления законности и легитимности дела Республики Боснии и Герцеговины будет недостаточно, чтобы положить конец агрессии и геноциду, жертвами которого является многострадальный народ Боснии и Герцеговины. Члены международного сообщества должны оказать этой стране и ее народу помощь в осуществлении неотъемлемого права индивидуальной и коллективной самообороны, предоставленного им согласно статье 51 Устава.

Демонстрируя свою постоянную волю к миру, Его Превосходительство г-н Алия Изетбегович, президент Республики Боснии и Герцеговины, в своем заявлении на Генеральной Ассамблее предложил реальный компромисс, суть которого, отраженная в обсуждаемом сейчас нами проекте резолюции, состоит в том, чтобы реализовать возможность снятия де-юре эмбарго на поставки оружия средствами и способами, находящимися под контролем Организации Объединенных Наций.

Сегодняшние прения дают возможность делегации Сенегала высоко оценить усилия боснийской и хорватской сторон по скорейшей реализации Вашингтонских соглашений и снова обратиться с призывом к сербским лидерам присоединиться к этому процессу на федеральном уровне, который является единственным путем сохранения многоэтнического и многорелигиозного

характера Боснии и Герцеговины, чье территориальное единство и целостность не подлежат обсуждению.

Лидеры боснийских сербов должны понять, что международное сообщество не может признать или принять какую-либо политику, основанную на приобретении чужих территорий с помощью геноцида и "этнической чистки", ужасные последствия которых даны в докладе Специального докладчика по изучению положения в области прав человека в бывшей Югославии и в докладе Комитета по ликвидации расовой дискриминации, содержащегося в документе A/48/18.

Мы должны высоко оценить деятельность Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и всех тех людей доброй воли, которые день за днем пытаются, часто с риском для жизни, облегчить страдания ни в чем не повинных жертв этой агрессии.

Я хотел бы закончить свое выступление просьбой, чтобы Международному трибуналу, чье создание наконец завершено, были предоставлены все необходимые средства для безотлагательного начала работы по осуществлению процедур, требуемых для привлечения к суду всех тех, кто несет ответственность за грубые, систематические и широкомасштабные нарушения прав человека и международного гуманитарного права в отношении народа Республики Боснии и Герцеговины и албанских, боснийских, хорватских и венгерских этнических меньшинств в Косово, Санджаке и Воеводине.

Г-н Грима (Мальта) (говорит по-английски): Все мы испытываем чувство глубокого негодования в связи с продолжающимися страданиями наших собратьев в Боснии и Герцеговине. Как официальные лица мы разделяем глубокую озабоченность в связи с прямым вызовом международной законности и стабильности, что обостряется тем циничным пренебрежением, с которым продолжают попирается даже наиболее глубоко укоренившиеся нормы гуманитарного права.

Внутренний взрыв, который произошел в бывшей Югославии является, пожалуй, наиболее драматическим отражением того, какие последствия

могут иметь внутренние потрясения в государстве не только для непосредственных соседей, но и для всего региона и далеко за его пределами. Взаимозависимость и ее связь с безопасностью, безусловно, способствовали возникновению нового сложного аспекта.

Многие размышляли над тем фактом, что одним из прискорбных результатов окончания "холодной войны" оказалось возникновение этнических, политических и территориальных споров, которые подавлялись в течение полувека. Сдерживаемая до сих пор ненависть, которая сегодня опустошает бывшую Югославию, может действительно иметь корни, уходящие в историю, но эти корни сами по себе не смогли бы стать причиной таких огромных человеческих страданий, если бы не поддерживались и не использовались теми, кто лелеет свои собственные властные амбиции, независимо от издержек.

Было предпринято немалое количество попыток, чтобы положить конец кровопролитию в Боснии и Герцеговине. Каждая искренняя попытка по достижению справедливого мира и восстановлению стабильности и нормального состояния в этом трагическом регионе заслуживает поддержки.

К сожалению, усилия международного сообщества по восстановлению мира пока еще не дали плодов. То, что столь многочисленные усилия пока еще не привели к достижению главной цели, оправдывает чувство разочарования и отчаяния. События в Боснии и Герцеговине, возможно, являются испытанием для нашей Организации. Есть уже такие, кто утверждает, что наша Организация не в состоянии справиться со своей новой ролью. В своей оценке, однако, эти критики не упоминают некоторые важные вопросы, а именно: было бы лучше сегодня народу Боснии и Герцеговины без присутствия 38-тысячного международного контингента, который образует Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО)? Было бы лучше сегодня народу Боснии и Герцеговины без мужественных усилий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и ее персонала? Было бы лучше сегодня народу Боснии и Герцеговины без неустанных усилий сопредседателей Международной конференции, которые являются посредниками в мирном процессе? Действительно, было бы народу

Боснии и Герцеговины сегодня лучше, если бы Организация Объединенных Наций решила не отвечать на вызов, не выполнять свои обязательства и уступить давлению? На все эти вопросы ответ однозначен: "Нет".

Подводя итоги событиям в бывшей Югославии, мы можем извлечь некоторые важные уроки. Растет признание изменяющегося характера конфликта как войны, разразившейся внутри государства. Некоторые утверждают, что поток новых проблем, которые возникли, является неотъемлемой частью нового международного порядка. Другие считают, что это является вполне естественным, хотя и временным, процессом приспособления к новым условиям. Внутригосударственная нестабильность явно требует лучшего осознания. Нам необходимо определить такие конкретные источники внутри государств, которые могут создать угрозу для мира в более широком понимании. В наших усилиях по поддержанию международного мира и безопасности требуется большая проницательность, особенно в тех случаях, когда угроза международному миру и безопасности кроется в самом государстве, а не привносится из-за границы.

Не предлагая, чтобы Организация Объединенных Наций вмешивалась в вопросы, подпадающие под внутреннюю юрисдикцию государства, мы все же считаем, что сложились специфические и чрезвычайные обстоятельства, при которых такое вмешательство оправдано и соответствует Уставу. В этой связи мы разделяем мнение, выраженное Генеральным секретарем в его недавней статье в "Нью-Йорк Таймс", где он пишет:

"Организации Объединенных Наций нужно более четко осознать те определенные обстоятельства, при которых подобные действия предпринимаются". ("Нью-Йорк Таймс", 30 октября 1994 года, раздел 4, стр. 15)

Мальтийское правительство, как неоднократно заявлял наш заместитель премьер-министра по различным поводам, твердо и недвусмысленно осуждает зверства, которые совершались и продолжают совершаться в бывшей Югославии. Мы осуждаем отвратительную политику "этнических чисток" и бессмысленные акты агрессии против незащитного гражданского населения. Мы убеждены в том, что международное сообщество не оставит безнаказанными грубые и систематические

нарушения прав человека и международного гуманитарного права. Виновные в таких преступлениях, действующие индивидуально и группами, должны понести наказание за свои действия. Мое правительство приветствует Международный трибунал, который был создан и который через Канцелярию Обвинителя проводит расследования и готовит обвинительные акты, которые должны быть представлены на утверждение до конца этого года.

Поддержка и строгое соблюдение Мальтой решений Совета Безопасности являются последовательными и безоговорочными во всех отношениях. Мы полагаем, что полное осуществление мер, предпринимаемых Советом Безопасности, может сыграть решающую роль в деле восстановления мира и прекращения грубых систематических нарушений основных прав человека в Боснии и Герцеговине.

Напротив, увеличение поставок оружия в регион может привести к большему равновесию в разрушительной силе сторон конфликта, но, безусловно, приведет к эскалации войны. В этой связи отмена эмбарго на поставки оружия может в дальнейшем привести к расширению и без того порочного круга смерти и разрушений.

Говоря о положении в бывшей Югославии в своем докладе о работе Организации, Генеральный секретарь подчеркивает:

"Любое решение, навязанное той или иной стороне военными средствами, в лучшем случае может привести к временному прекращению военных действий, а в конечном счете оно поставило бы международное сообщество в еще более сложное положение". (A/49/1, пункт 706)

Сознавая, что искушение заставить не должно с легкостью подменить желание убедить, международное сообщество продемонстрировало большую сдержанность в плане применения силы, стремясь урегулировать конфликты в Боснии и Герцеговине.

Поскольку войны зарождаются в сердцах и умах людей, то в сердцах и умах людей и должны, прежде всего, рождаться пути их прекращения, как это констатируется в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций по вопросам образования,

науки и культуры (ЮНЕСКО). Прочный мир в Боснии и Герцеговине в конечном счете зависит от политической воли. Для прекращения нынешней агонии и страданий требуется скорее не сила оружия, а сила терпения, взаимное уважение и свобода.

Г-н Бату (Турция) (говорит по-английски): Мы вновь рассматриваем продолжающую оставаться серьезной ситуацией в Боснии и Герцеговине. К сожалению, трагедия там по-прежнему является главным вопросом международной повестки дня в последний год.

Несмотря на многочисленные резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, все обязательства и обещания, данные правительству и народу Боснии и Герцеговины, остаются невыполненными. Самый последний мирный план, предложенный 1 июля сего года Контактной группой, состоящей из пяти стран, все еще не осуществляется.

Стремясь к миру, правительство Боснии и Герцеговины пошло на значительные уступки и жертвы. Однако его конструктивный подход и добрая воля остаются без ответа. В мирном плане, согласиться с которым было большой жертвой, ясно говорится о том, что сторона, которая отказывается от плана, будет наказана, в то время как сторона, которая соглашается с положениями плана, будет вознаграждена. Но происходит совершенно противоположное. В то время, когда кампания "этнических чисток" набирала силу, а Сараево и другие безопасные районы подвергались блокаде, мы с глубоким возмущением стали свидетелями принятия Советом Безопасности резолюции 943 (1994), в которой предусматривается ослабление санкций в отношении Сербии и Черногории. Боснийский народ в очередной раз окончательно разочарован и считает, что в отношении него совершено предательство со стороны международного сообщества. В задыхающихся городах и деревнях Боснии народ безнадежно борется за выживание, сохраняя надежду в своих сердцах и слыша свист пуль. Он по-прежнему лишен средств осуществлять свое неотъемлемое право на самооборону.

Мы подошли к критическому моменту. Во-первых, сербов придется заставить принять мирный план. Во-вторых, необходимо оказать

давление на Сербию и Черногорию, чтобы заставить их признать Боснию и Герцеговину, Хорватию и Македонию в пределах их международно признанных границ. В-третьих, должен быть введен режим действительно эффективного наблюдения и контроля за границами между территориями Боснии, находящимися под контролем сербов, и Сербией и Черногорией. В-четвертых, безотлагательно должны быть приняты ответные и эффективные меры для прекращения удушения Сараево и других безопасных районов.

Нет ничего более важного, чем позволить боснийскому народу воспользоваться средствами для осуществления их права на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому мы приветствуем и решительно поддерживаем проект резолюции, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки Совету Безопасности. Этот проект резолюции отражает конструктивную позицию правительства Боснии и Герцеговины, и в нем говорится, что ее выполнение будет отложено на шесть месяцев. Проект также согласуется с обязательствами Контактной группы, состоящей из представителей пяти государств. Они подчеркнули, что в случае отклонения боснийскими сербами мирного плана, выдвинутого Контактной группой, Совету Безопасности придется неизбежно принять решения об отмене эмбарго на поставку оружия. Мы призываем членов Контактной группы пяти государств выполнить свои обязательства.

Сербам продолжают посылать неверные сигналы. Ожидая адекватной и решительной реакции на отвергнутый сербами мирный план, мы в который раз замечаем, что от некоторых членов Контактной группы пяти государств поступают противоречивые сигналы, которые содержат намек на то, что новые требования, полученные от сербской стороны, будут благосклонно рассмотрены. Международное сообщество не может и не должно предпринимать никаких попыток изменить мирный план, которые могли бы привести к расчленению Боснии. Проект резолюции A/49/L.14/Rev.1, который мы рассматриваем сегодня и соавторами которого мы с гордостью являемся, вновь подтверждает принцип недопустимости приобретения территории посредством использования силы и подчеркивает, что последствия "этнических чисток" не приемлемы для международного сообщества. Он также подчеркивает, что продолжающаяся агрессия против

Республики Боснии и Герцеговины представляет угрозу для международного мира и безопасности и является серьезным препятствием для мирного процесса.

Я должен также вновь заявить о нашей приверженности Вашингтонским соглашениям и сказать, что мы их поддерживаем. Проект резолюции,

который, я надеюсь, мы сегодня примем консенсусом, характеризует эти Соглашения как модель для общего решения. Федерация, учреждаемая в соответствии с этими Соглашениями, также открыта и для участия сербов. Действительно, эти Соглашения устанавливают принципы для справедливого и устойчивого мира в Боснии. Они определяют рамки для сохранения территориальной целостности и единства Боснии и Герцеговины как государства многокультурного, с многочисленными религиями и различными этническими группами. Агрессорам нельзя позволить разрушить эту цель.

Мы надеемся, что агрессоры учтут решимость международного сообщества. Мы призываем сербскую сторону прекратить нарушение международного права.

Мы будем продолжать активно поддерживать смелый народ Боснии и Герцеговины в их справедливой борьбе за выживание, свободу и демократию.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.